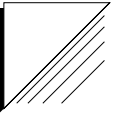




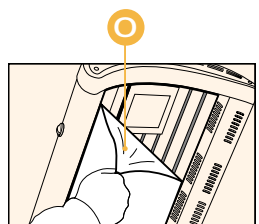
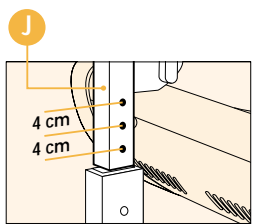
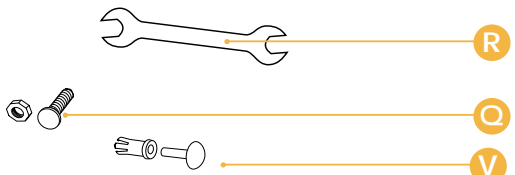
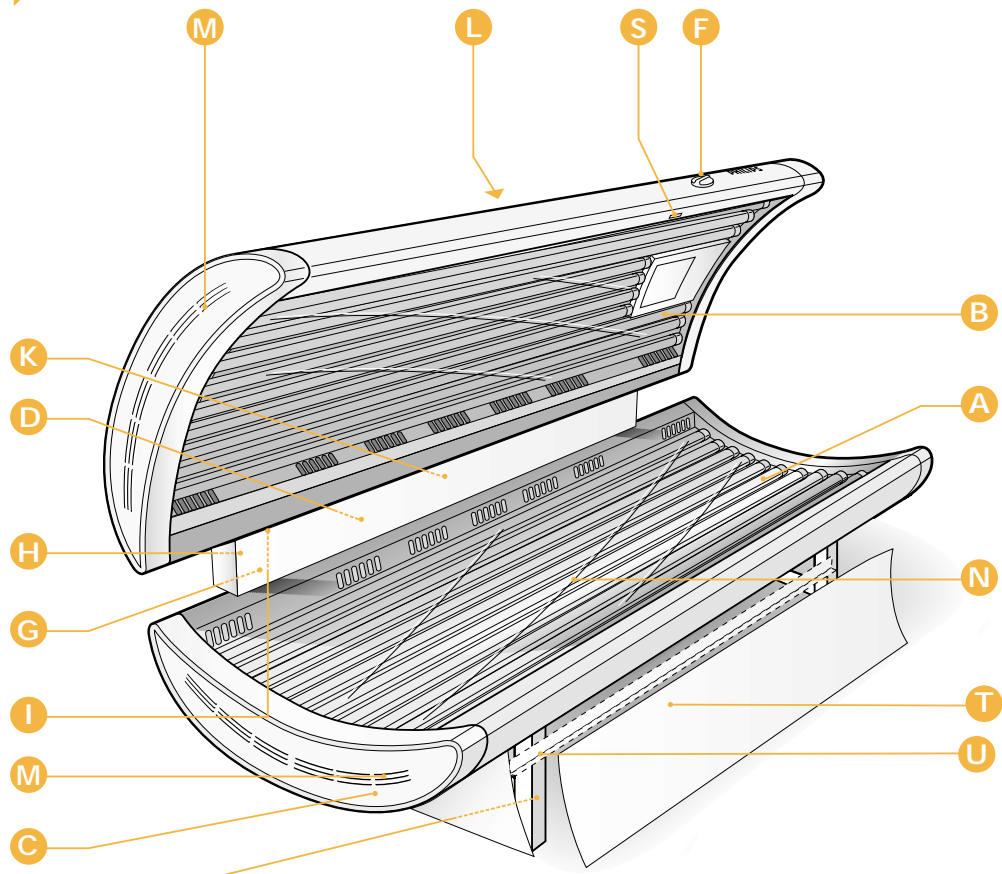
PHILIPS

HB558, HB557





1





HB558, HB557

ENGLISH	6
DEUTSCH	18
FRANÇAIS	30
NEDERLANDS	42
ESPAÑOL	54
SVENSKA	67
DANSK	79

Important

- ▶ Before connecting the appliance to the mains socket, check if the voltage indicated on the rating plate corresponds with the mains voltage in your home.
- ▶ Water and electricity are a dangerous combination! Therefore, do not use the appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or shower, or near a swimming pool).
- ▶ If you have just been swimming or have just taken a shower, dry yourself thoroughly before using the appliance.
- ▶ Remove the mains plug from the wall socket after use.
- ▶ Take care that children cannot play with the appliance.
- ▶ Ensure that the mains cord does not get caught under a supporting leg when placing the sun couch.
- ▶ Keep the ventilation openings in the solarium and in the sun couch clear of obstruction when using the Combi solarium.
- ▶ Do not exceed the advised session times or the maximum amount of "tanning hours". (See section "UV sessions: How often? And how long?")
- ▶ Do not select a shorter operational distance than the advised 20 cm (approx. 8").
- ▶ Do not treat the body more often than once a day. Avoid intensive skin exposure to natural sunlight on the same day as a UV session.
- ▶ If you have any symptoms of illness, if you take any medicines and/or apply cosmetics which increase skin sensitivity, you should not have a UV-session.
- ▶ Special care is also necessary in cases of pronounced individual sensitivity to ultraviolet. When in doubt, please consult your doctor.
- ▶ A Combi solarium is not to be used by people who get sunburnt without tanning when exposed to the sun, by persons suffering from sunburn, by children, or by persons who suffer (or have previously suffered) from skin cancer or who are predisposed to skin cancer.
- ▶ Consult your doctor if ulcers, moles or persistent lumps develop on the skin.
- ▶ Always wear the protective eye goggles while tanning to protect your eyes against excessive doses of ultraviolet, visible light and infrared. (Also refer to section "UV and your health".)
- ▶ Remove creams, lipstick and other cosmetics well in advance of a UV session.
- ▶ Do not use sunscreen lotions or creams.
- ▶ Do not use suntan lotions or creams.
- ▶ If your skin should feel taut after the sun tanning session, you may apply a moisturizing cream.
- ▶ Never use the Combi solarium if the timer or a protective shield has become faulty.
- ▶ Colours may fade under the influence of the sun. The same effect may occur when using the appliance.
- ▶ Do not expect the appliance to yield better results than the natural sun.

- For optimum comfort use the appliance at ambient temperature approx. 18° C

The Sun

The sun is the source of energy on which all life on earth depends. There are various kinds of solar energy: the sunlight enables us to see, we feel the warmth of the sunshine on our skin, and under the influence of the sun our skin is tanned.

These three effects are due to three specific components of the sun radiance spectrum, each of the components having their own wave lengths.

The sun radiates electro-magnetic vibrations with widely different wave lengths. The wave lengths of heat rays or "infrared" (IR) are longer than the wave lengths of visible light.

And the wave lengths of "ultraviolet" (UV), which tans our skin, are shorter than these.

Science has managed to reproduce these three kinds of solar radiation: heat (e.g. Infraphil), light (lamps) and UV (solariums, sun couches etc.)

UV-A, UV-B and UV-C

Ultraviolet (UV) is subdivided into UV-A (longer wave lengths), UV-B and UV-C (shorter wave lengths).

UV-C seldom reaches the earth as it is filtered out by the atmosphere.

UV-A and UV-B cause the tanning effect of the skin.

In fact there are two processes which produce tanning, and they are simultaneously effective:

- "Indirect tanning". Primarily UV-B stimulates the production of a substance called "melanin", which is necessary for tanning. The effect does not show until a couple of days after the sunbath.
- "Direct tanning". The UV-A and also a part of the visible light cause quicker browning without reddening or "getting sunburnt".

The Combi solarium

This Combi solarium emits predominantly UV-A, and also a very small amount of UV-B.

It possesses some important features which make tanning at home comfortable and convenient.

The unique type of sun lamp used in this solarium emits light, warmth and ultraviolet, just like the natural sun.

The lamps have been positioned in such manner that your whole body is tanned evenly, from head to toe.

For your convenience, but also to prevent unintended prolonged exposure (e.g. after falling asleep), a timer-controlled automatic switch-off operates after 30 minutes tanning.

As it is with the natural sun, it's wise not to have too much of a good thing! (See section "UV and your health".)

UV and your health

After an excessive exposure to ultraviolet (from the natural sun or from your Combi solarium), the skin may develop sunburn.

Beside numerous other factors, such as excessive exposure to the natural sun, improper and excessive use of your solarium will increase the risk of skin and eye disease.

The nature, intensity and duration of the radiation on one hand, and the sensitivity of the individual on the other, are decisive on the degree in which these affects can occur.

The more skin and eyes are exposed to UV, the more risk increases of diseases such as inflammation of the cornea and/or conjunctiva, damaging of the retina, cataract, premature aging of the skin and skin tumours.

Certain medicines and cosmetics increase the sensitivity to UV.

Therefore, it is of great importance

- that you follow the instructions in sections "Important" and "UV sessions: how often? And how long?";
- that you select the advised operational distance of at least 20 cm (approx. 8");
- that you do not exceed the maximum amount of tanning hours per year (Please see the section "UV sessions");
- that you always wear the provided goggles while tanning.

UV sessions: how often? And how long?

You may have one UV session per day, over a period of five to ten days. Allow at least 48 hours between the first two sessions.

After such a course, you may rest the skin for a while.

Approximately one month after a course your skin will have lost much of the tan. You might then decide to start a new course.

On the other hand, it is also possible to have one or two UV sessions per week after a course has elapsed in order to keep up the tan.

Whatever you may prefer, make sure that you do not exceed the maximum amount of tanning hours per year.

- For this Combi solarium this is 19 hours (= 1140 minutes).

Example

Suppose you take a 10-day tanning course, with a 7-minute session on the first day and a 20-minute session on the nine following days.

The entire course will then last $(1 \times 7 \text{ minutes}) + (9 \times 20 \text{ minutes}) = 187 \text{ minutes}$.

- This means you can take 6 of these courses in a year, as $6 \times 187 \text{ minutes} = 1122 \text{ minutes}$.

Of course, the maximum number of tanning hours applies to each separate part or side of the body that is tanned (e.g. the back and front of the body). As is shown in the table, the first session of a tanning course should always last 7 minutes, irrespective of the sensitivity of the skin.

Duration of the UV session for each separate part of the body	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
1st session	7 minutes	7 minutes	7 minutes
rest of at least 48 hours			
2nd session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
3rd session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
4th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
5th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
6th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
7th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
8th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
9th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
10th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*

*) Or longer, depending on the individual skin sensitivity.

► If you think that the sessions are too long for you (e.g. because your skin feels taut and tender after the session), we advise you to reduce the length of the sessions by e.g. 5 minutes.

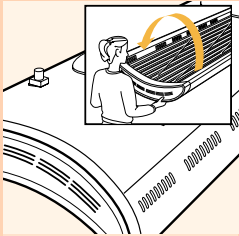
General description

- A Sun couch tube lamps and starters
10 large tube lamps (type Philips UVA 100W "Cleo Performance S") with 10 starters (type Philips S12)
- B Solarium tube lamps and starters
HB557 - 10 large tube lamps (type Philips "Cleo Performance S 100W") with 10 starters (type Philips S12)
HB558 - 6 large tube lamps (type Philips "Cleo Performance S 100W" and 4 x tubes Philips UVA 80W Performance S) with 10 starters (type Philips S12) and one HP 400W lamp for extra face tanning (HB558 only)
- C End caps
- D Mains cord
- E Legs
- F Timer
- G Stands
- H Rods
- I Gas springs
- J Height adjustment holes

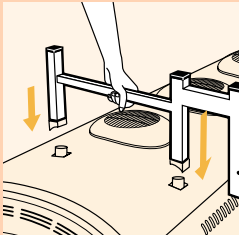
- K Connecting cord
- L Cooling fans
- M Vents
- N Protective shields
- O Protective plastic foils
- P Protective eye goggles (2x) (Type HB071/service nr. 4822 690 80123)
- Q Bolts and nuts
- R Spanner
- S Switch for facial tanner (only HB558), 0 = off, I = facial tanner on
- T Cover panels
- U Angle profile

Making the Combi solarium ready for use

Sun couch

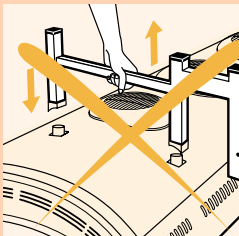


- 1** It requires two people to assemble and move the solarium. During assembly the solarium becomes heavier and more difficult to move. We therefore advise you to assemble the solarium at the place where it will be used. Make sure there is enough free space beside (at least 50 cm) and behind (at least 30 cm) the solarium.

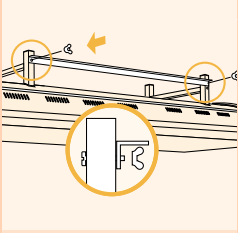


- 2** Lay the sun couch on the floor with the lamps facing downwards.

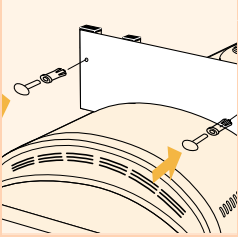
- 3** Push the legs in firmly into the corresponding holes.



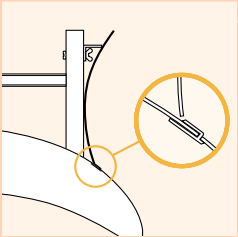
- 4** Please note: Do not attempt to lift or tilt the sun couch by its legs!



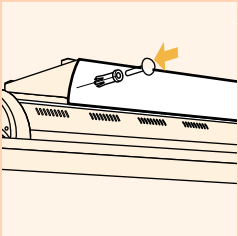
5 Fasten the angle profile to the legs of the frame.



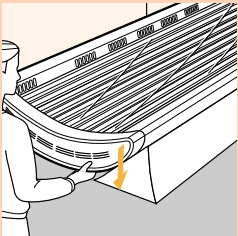
6 Fasten the side panels to the legs of the frame.



7 Slide the front panel behind the edges of the couch and rim.

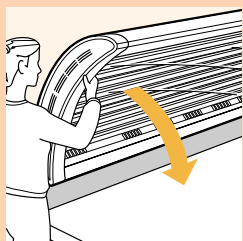


8 Fasten the panel to the legs of the frame.

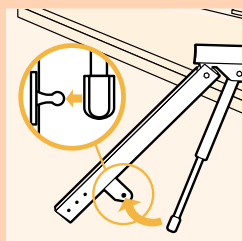


9 Lift the sun couch and put it on its legs.

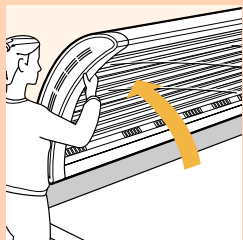
Solarium



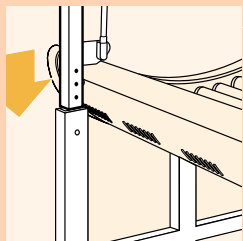
- 1 With one person helping you, lay the solarium on a table top with the lamps facing downwards.



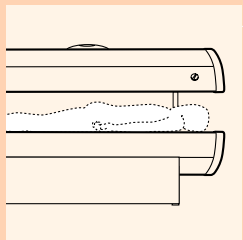
- 2 Fix the two gas springs to the rods.



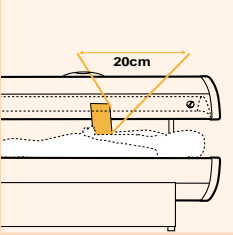
- 3 Lift the solarium from the table top.



- 4 Insert the rods into the stands.

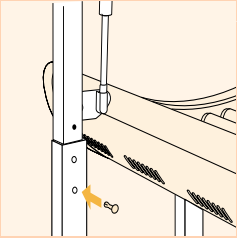


- 5 Lie down on the sun couch.

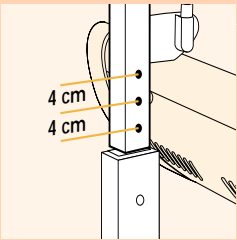


6 Hold this instructions booklet as shown in figure.

- ▶ You can use the meter in this instructions booklet (page 3) to measure the distance between your body and the solarium. This distance should be approx. 20 cm.

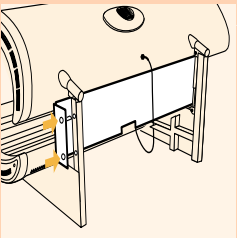


7 If necessary you can use the mounting holes to mount the solarium higher.



8 The distance between the mounting holes is 4 cm.

Please note: If the Combi solarium is to be used by more than one person, use the highest applicable mounting holes.



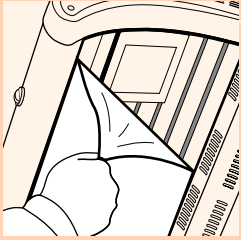
9 Fasten the back panel to the legs of the couch.

The only purpose of the panels is to enhance the appearance of the appliance.

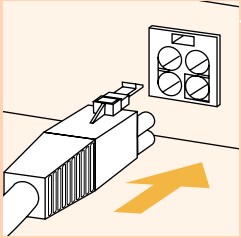
Only move the solarium by carefully sliding its legs across the floor or by carefully lifting it slightly off the floor together with another person.



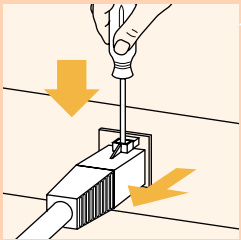
- ▶ Never try to move the solarium as shown in the picture. This could cause the frame to become detached from the couch.



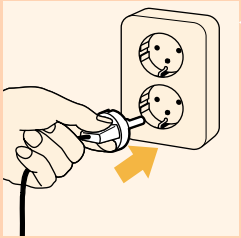
10 Remove the plastic foils from the protective shields.



11 Connect the connection cord to the solarium.

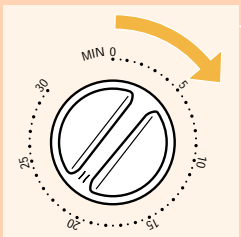


12 To disconnect.

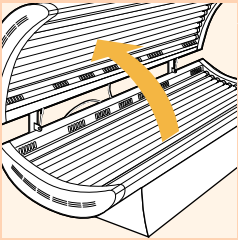


13 Insert the mains plug into a wall socket.

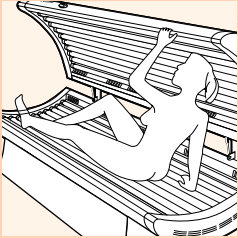
How to use



- 1** Set the timer to the session time (Please refer to the table in these instructions and to your own notes.).
- 2** Do not forget to put on the eye goggles provided.

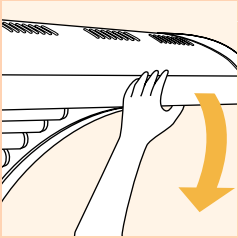


- 3** Push the solarium backwards.



- 4** So that you can easily lie down on the sun couch.

With type HB558: Please note the side with the extra face tanning lamps by "S".



- 5** When lying, pull the solarium into a horizontal position.

- 6** As soon as the session time has elapsed the lamps will automatically be switched off.

Cleaning

Always unplug the solarium and let it cool down before cleaning.

- ▶ You can clean the outside of the Combi solarium with a damp cloth. Make sure that no water runs into the appliance.

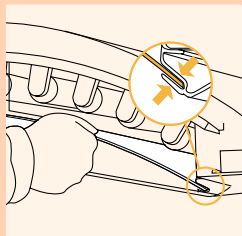
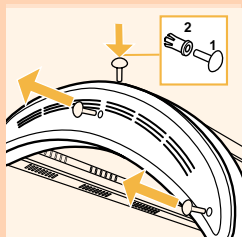
Do not use abrasives or scourers.

Never use liquids such as alcohol, methylated spirits, petrol or acetone to clean the protective plate as this may cause irreparable damage.

Replacing the tube lamps and/or starters

In the course of time (in normal family use after some years) the efficiency of the tube lamps will gradually decrease. If this happens, you may increase the tanning session time or have the tube lamps replaced.

- ▶ You can have the tube lamps and/or the starters replaced by authorized service personnel: they have the required skill and the original replacement parts and tools to do the job.



They also have the facilities to dispose of the used tube lamps.

► If you prefer to replace the lamps yourself, proceed as follows:

- 1** First remove the mains plug from the wall socket.
- 2** Loosen the screws and remove the two end caps.
- 3** Pull out the protective shield completely. After this, the lamps and starters are accessible.
- 4** Rotate the lamps slightly to the left or to the right.
- 5** When unlocked remove them from the lamp holders.
- 6** Remove the starters by turning slightly to the left and withdrawing.
(Half the amount of starters are at each end of the Combi solarium.)
- 7** To place new lamps and starters proceed in reverse order and direction.
- 8** Slide the protective shield back into the profile.

HB558 only: The lamp of the facial tanner may only be replaced by authorised Philips Service personnel.

Do not forget to fix the end caps by means of the screws.

The tube lamps of solariums contain substances which may pollute the environment. When discarding old tube lamps, please ensure that they are separated from the normal household refuse and that they are disposed of at an officially assigned place.

Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting guide

If the Combi solarium should not operate as required, this may be due to a defect. In this case do not hesitate to apply to your dealer or to a Philips Customer Care Centre.

However, it is also possible that the appliance has not been installed according to the instructions or is used incorrectly. If this is the case, you will be able to solve the problem immediately. You may check the following section before contacting your dealer or a Philips Customer Care Centre.

Problem	Possible cause
Solarium does not switch on.	Mains plug is not in wall socket.
	No mains power. (Please check with other appliance.)
	Timer has not been set.
	The lamp of the face tanner (HB558 only) is still too warm to restart. (Allow the lamp to cool down for approx. 3 minutes)
The power fuse switches the mains power off when switching on or while using the solarium.	Check the fuse to which the solarium has been connected. The proper type for your solarium is a 13 A (for U.K.) or a 16 A (for other countries) normal fuse or a slow reacting automatic fuse.
The browning is not according to your expectations.	You followed a course which is not the most appropriate for your skin type.
	The operational distance is larger than indicated.
	After using for a long time the UV production of the lamps decreases. (With normal use this will not be noticeable for years.)
	You may compensate for this effect by selecting longer treatment times or replace the sun lamps

Wichtig

- ▶ Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät an das Netz anschließen, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Wasser und Elektrizität sind eine gefährliche Kombination! Benutzen Sie das Gerät darum niemals in feuchter Umgebung, z. B. in Dusch- und Baderäumen oder in der Nähe eines Schwimmbeckens.
- ▶ Trocknen Sie sich gründlich ab, wenn Sie das Gerät nach dem Duschen, Baden oder Schwimmen verwenden wollen.
- ▶ Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät hantieren.
- ▶ Geben Sie Acht, dass das Netzkabel nicht unter die Gerätefüße der Sonnenliege gerät.
- ▶ Halten Sie, während Sie das Gerät gebrauchen, die Lüftungsöffnungen im Sonnenhimmel und in der Sonnenliege frei.
- ▶ Überschreiten Sie nicht die empfohlene Bräunungszeit oder die Höchstdauer aller Bräunungsstunden. - Vgl. den Abschnitt "Das UV-Sonnenbad: Wie oft? Und wie lange?".
- ▶ Halten Sie zwischen Ihrem Körper und dem Sonnenhimmel stets einen Abstand von mindestens 20 cm ein.
- ▶ Nehmen Sie täglich nicht mehr als ein Sonnenbad. Setzen Sie sich am selben Tag keinem intensiven UV-Licht der natürlichen Sonne aus.
- ▶ Wenn Sie sich nicht wohlfühlen, Medikamente einnehmen oder Kosmetika verwenden, welche die Hautempfindlichkeit erhöhen, sollten Sie kein Sonnenbad nehmen.
- ▶ In speziellen Fällen ist einer individuellen Überempfindlichkeit auf UV-Licht Rechnung zu tragen. Konsultieren Sie im Zweifel Ihren Arzt.
- ▶ Wer bei normalem Sonnenlicht Hautrötungen zeigt, ohne braun zu werden, darf das Kombi-Solarium nicht benutzen. Das gleiche gilt für Kinder und für Personen mit Sonnenbrand oder mit einer Neigung zu krankhaften Hautveränderungen bzw. Hautkrebs.
- ▶ Konsultieren Sie unbedingt Ihren Arzt, wenn sich Hautveränderungen, Pigmentflecken oder dauerhafte Schwellungen zeigen.
- ▶ Tragen Sie während des Sonnenbades immer die mitgelieferte Schutzbrille, um Ihre Augen gegen das ultraviolette aber auch gegen das infrarote und das intensive helle Licht zu schützen. - Vgl. den Abschnitt: "UV und Ihre Gesundheit".
- ▶ Entfernen Sie, einige Zeit bevor Sie ein UV-Bräunungsbad nehmen, Lippenstift, Cremes und andere Kosmetika.
- ▶ Verwenden Sie keine Sonnenschutzmittel.
- ▶ Verwenden Sie auch keine chemischen Bräunungsmittel.
- ▶ Fühlt sich Ihre Haut nach dem UV-Bräunungsbad gespannt an, so können Sie eine Feuchtigkeitscreme auftragen.
- ▶ Verwenden Sie das Kombi-Solarium niemals, wenn ein UV-Filter oder Zeitschaltuhr beschädigt ist oder gänzlich fehlt.

- ▶ Bestimmte Materialien können sich, wie im natürlichen Sonnenlicht, auch im Licht der UV-Lampen verfärben.
- ▶ Erwarten Sie von dem UV-Bräunungsbad keine besseren Ergebnisse als von einem Bad in der natürlichen Sonne.
- ▶ Am angenehmsten ist das Bräunungsbad mit diesem Gerät bei Umgebungstemperaturen von ca. 18° C.

Die Sonne

Die Sonne ist die Energiequelle, von der alles Leben auf der Erde abhängt.

Es gibt verschiedene Formen der Sonnenenergie: das Sonnenlicht befähigt uns zu sehen, wir fühlen die Wärme der Sonnenstrahlung auf unserer Haut, und unsere Haut wird unter dem Einfluss der Sonnenenergie gebräunt.

Diese drei Wirkungen kommen durch verschiedene Abschnitte des Sonnenspektrums zustande, die jeweils aus Strahlen unterschiedlicher Wellenlänge bestehen.

Die Sonne strahlt elektromagnetische Schwingungen der folgenden Wellenlängen aus. Die Wellen der infraroten Wärmestrahlen (IR) sind länger als die des sichtbaren Lichtes.

Und die Wellen der ultravioletten Strahlung (UV) sind kürzer als die des sichtbaren Lichtes.

Wissenschaft und Technik haben es ermöglicht, diese drei Arten von Strahlen künstlich zu erzeugen, z.B. Wärme durch Infrarot und UV für Solarien und Sonnenbänke usw.

UV-A, UV-B und UV-C

Ultraviolett (UV) wird weiter unterteilt in UV-Strahlen von hoher Wellenlänge (UV-A), von mittlerer (UV-B) und von kürzerer Wellenlänge (UV-C).

UV-C wird durch die Atmosphäre weitgehend aus dem Sonnenlicht ausgefiltert.

UV-A und UV-B haben die bräunende Wirkung auf unsere Haut.

Diese Wirkung beruht auf zwei Vorgängen, die gleichermaßen wirksam sind:

- "Indirekte Bräunung": Vor allem UV-B verursacht, dass sich Melanin bildet, eine Substanz, welche für die Bräunung notwendig ist. Diese Wirkung zeigt sich erst einige Tage nach dem Sonnenbad.
- "Direkte Bräunung": UV-A und ein Teil des sichtbaren Sonnenlichts verursachen eine schnellere Bräunung ohne Rötung und Sonnenbrand.

Das Kombi-Solarium

Dieses Kombi-Solarium gibt vorwiegend UV-A ab und sehr wenig UV-B.

Einige wichtige Merkmale machen eine Bräunung zu Hause mit diesem Gerät bequem und angenehm.

Die einzigartigen Sonnenlampen geben Licht-, Wärme- und UV-Strahlen ab, so als würden Sie in der natürlichen Sonne liegen. Die Sonnenlampen sind so angebracht, dass der ganze Körper von Kopf bis Fuß gebräunt wird.

Um die Anwendung zu erleichtern und eine zu starke UV-Einwirkung - wenn Sie etwa einschlafen sollten - zu vermeiden, wird das Gerät durch eine Zeitschaltuhr nach 30 Minuten automatisch ausgeschaltet. So wie beim Bad in der natürlichen Sonne ist es auch bei diesem Solarium ratsam, des Guten nicht zu viel zu tun. Vgl. den Abschnitt "UV und Ihre Gesundheit".

UV und Ihre Gesundheit

Nach jedem übermäßigen Aufenthalt im UV-Licht - gleichgültig ob im natürlichen Sonnenlicht oder unter einem Solarium - kann die Haut ein Erythem (einen Sonnenbrand) entwickeln.

Neben vielen anderen Faktoren, z. B. übermäßiges Sonnenbaden im natürlichen Sonnenlicht, kann unsachgemäße oder übermäßige Verwendung des Geräts auch die Gefahr einer Haut- oder Augenschädigung mit sich bringen.

Die Art und die Dauer der Sonnenbäder einerseits, und die individuelle Empfindlichkeit andererseits bestimmen das Ausmaß dieser Erscheinungen.

Je stärker Haut und Augen der UV-Einwirkung ausgesetzt sind, um so mehr erhöht sich das Risiko für z. B. Horn- und Bindehautentzündungen, Netzhautschäden, Katarakt (Grauer Star), vorzeitige Alterung der Haut bis hin zu Hauttumoren.

Eine gleichzeitige Anwendung gewisser Medikamente und Kosmetika kann die Empfindlichkeit gegen UV-Strahlung erhöhen.

Darum ist es sehr wichtig ...

- die Hinweise in den Abschnitten "Wichtig" und "Das UV Sonnenbad: Wie oft? Und wie lange?" sorgfältig zu befolgen,
- den empfohlenen Mindestabstand von 20 cm einzuhalten,
- die jährliche Höchstbräunungsdauer nicht zu überschreiten - Vgl. den Abschnitt "Das UV Sonnenbad: Wie oft? Und wie lange?"
- beim Bräunen immer eine Schutzbrille zu tragen.

Das UV Sonnenbad: Wie oft? Und wie lange?

Sie können über einen Zeitraum von 5 bis 10 Tage hinweg täglich eine Bräunung durchführen. Halten Sie zwischen der ersten und der zweiten Bräunung eine Pause von mindestens 48 Stunden ein.

Gönnen Sie Ihrer Haut nach dieser Bräunungskur eine längere Pause. Etwa einen Monat nach der Bräunungskur hat Ihre Haut viel Bräune verloren. Sie können dann eine weitere Bräunungskur beginnen.

Sie können aber auch nach Abschluss der Bräunungskur mit einer oder zwei Bräunungen pro Woche Ihre Bräune aufrecht erhalten. Gleich welches Vorgehen Sie wählen: überschreiten Sie nicht die jährliche Höchstbräunungsdauer!
 - Sie beträgt für dieses Kombi-Solarium 19 Stunden (= 1140 Minuten).

Beispiel

Angenommen, Sie führen eine Bräunungskur von 10 Tagen durch mit 7 Minuten am ersten Tag und jeweils 20 Minuten an den 9 folgenden Tagen. Die Bräunungskur umfasst dann (1 x 7 Minuten + 9 x 20 Minuten =) 187 Minuten.

► Im Laufe eines Jahres können Sie 6 solcher Bräunungskuren durchführen, da nämlich 6 x 187 Minuten = 1122 Minuten.

Selbstverständlich gelten diese Zeitangaben für jede einzelne UV-gebräunte Körperpartie, Aus der folgenden Tabelle ist ersichtlich, dass jede neue Bräunungskur mit einer ersten Bräunung von 7 Minuten beginnt. Das gilt unabhängig von der Empfindlichkeit Ihrer Haut.

Dauer der UV-Bräunungszeit für jede Körperpartie	Bei sehr empfindlicher Haut	Bei normaler Haut	Bei gering empfindlicher Haut
1. Tag	7 Minuten	7 Minuten	7 Minuten
mind. 48 Stunden Ruhe			
2. Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
3. Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
4. Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
5. Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
6. Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
7. Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
8. Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
9. Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*
10. Tag	10 Minuten	20-25 Minuten	30 Minuten*

*) Oder länger, je nach individueller Empfindlichkeit der Haut

► Wenn Sie den Eindruck haben, dass die gewählte Bräunungszeit zu lang ist, etwa weil Ihre Haut spannt oder stark gerötet ist, so verkürzen Sie die Bräunungszeit, z. B. auf 5 Minuten pro Körperpartie.

Allgemeine Beschreibung

A Sonnenlampen der Sonnenliege: 10 große Röhrenlampen (Type Philips UVA 100 W "Cleo Performance S") mit 10 Startern (Type Philips S12)

- B Sonnenlampen des Sonnenhimmels: Type HB557 : 10 große Sonnenlampen Type Philips "Cleo Performance S 100W" mit 10 Startern Type Philips S 12
(Nur Type HB558:) 6 große Sonnenlampen Type Philips "Cleo Performance S 100W" und 4 x 80W Philips UVA Performance S mit 10 Startern Type Philips S 12 sowie 1 Lampe HP 400 W zur speziellen Gesichtsbräunung
- C Abschlusskappen
- D Netzkabel
- E Gerätefüße
- F Zeitschaltuhr
- G Gerätebasis
- H Stangen
- I Gasfedern
- J Löcher zur Höhenverstellung
- K Verbindungskabel
- L Ventilatoren
- M Lüftungsöffnungen
- N Acrylglasplatten
- O Schutzfolien
- P Schutzbrillen, ein Paar Type HB071, Service-Nr. 4822 690 802123
- Q Schrauben und Muttern
- R Schraubenschlüssel
- S (Nur Type HB558:) Ein-/Ausschalter für den Gesichtsbräuner:
0 = Aus, I = An
- T Verkleidung der Gerätebasis
- U Winkelstücke

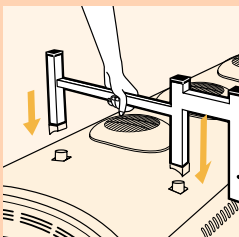
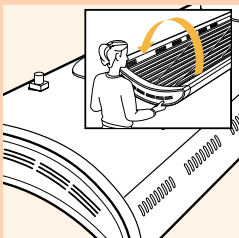
Vorbereitung zum Gebrauch

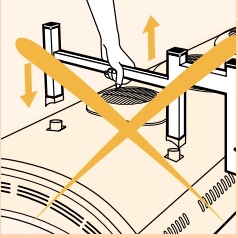
Die Sonnenliege

- 1** Das Gerät lässt sich von zwei Personen leicht zusammenbauen und transportieren.

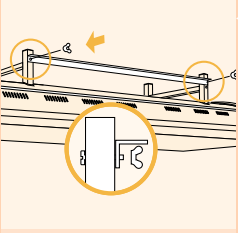
Während des Zusammenbaus wird das Gerät immer schwerer und folglich schwieriger zu bewegen. Sie sollten das Gerät darum zu zweit an der Stelle zusammenbauen, an der es benutzt werden soll. Lassen Sie an den Seiten mindestens 50 cm und hinter dem Solarium 30 cm frei.

- 2** Legen Sie die Sonnenliege, mit den Lampen nach unten, auf den Boden.
- 3** Drücken Sie die Gerätefüße fest in die dafür vorgesehenen Aussparungen.

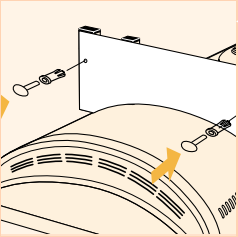




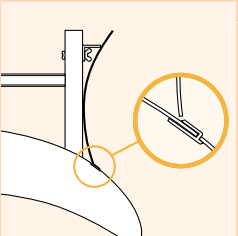
- 4** Wichtiger Hinweis: Versuchen Sie nicht, den Sonnenliege an den Gerätefüßen hochzuheben oder zu wenden!



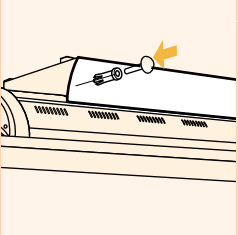
- 5** Befestigen Sie die Winkelstücke an den Gerätefüßen.



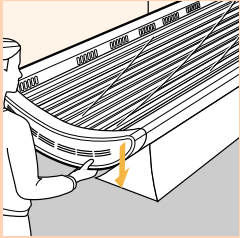
- 6** Befestigen Sie die kurzen Seitenverkleidungen an der Gerätebasis.



- 7** Schieben Sie die vordere Verkleidung hinter den Rändern der Sonnenliege und befestigen Sie es an die Gerätefüßen.

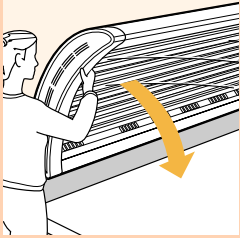


- 8** Schieben Sie die vordere Verkleidung hinter den Rändern der Sonnenliege in die Fassung und befestigen Sie die Seitenverkleidungen an der Gerätebasis.

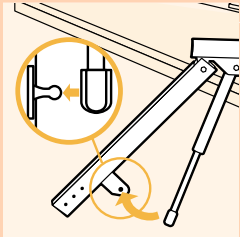


- 9** Heben Sie die Sonnenliege an, und stellen Sie sie auf die Gerätefüße.

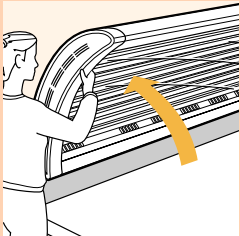
Der Sonnenhimmel



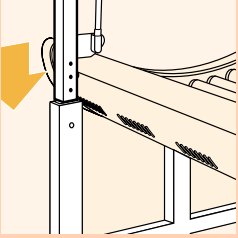
- 1** Legen Sie den Sonnenhimmel mit Hilfe einer Person so auf eine Tischplatte, dass die Lampen nach unten weisen.



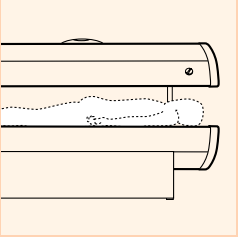
- 2** Befestigen Sie die beiden Gasfedern an den Stangen.



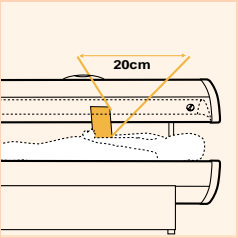
- 3** Heben Sie den Sonnenhimmel von der Tischplatte herunter.



- 4** Stecken Sie die Stangen in die Gerätebasis.

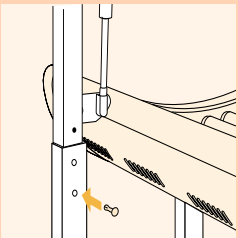


- 5** Legen Sie sich auf die Sonnenliege.

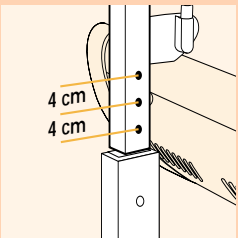


- 6** Halten Sie die Gebrauchsanweisung so, wie in der Abbildung gezeigt.

- Sie können den Maßstab auf Seite 3 der Gebrauchsanweisung verwenden, um den Abstand zwischen dem Sonnenhimmel und Ihrem Körper zu messen. Er sollte ca. 20 cm betragen.

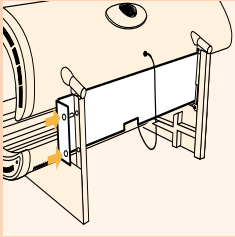


- 7** Falls erforderlich können Sie den Abstand zum Sonnenhimmel mit Hilfe der Löcher zur Höhenverstellung ändern.



- 8** Der Abstand zwischen diesen Löchern beträgt 4 cm.

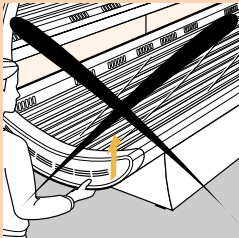
- Hinweis: Sollte das Solarium von mehreren Personen benutzt werden, so wählen Sie für den Sonnenhimmel den höchsten erforderlichen Abstand.



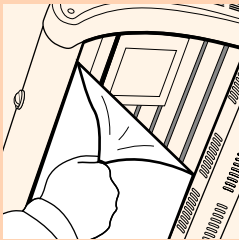
9 Befestigen Sie die hintere Verkleidung an den Gerätefüßen.

Die Verkleidung dient allein dazu, das Gerät besser aussehen zu lassen..

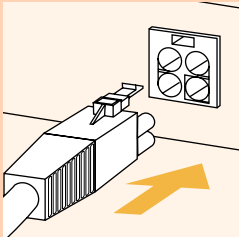
Bewegen Sie das Kombi-Solarium nur durch vorsichtiges Verschieben der Gerätefüße auf dem Boden oder durch Anheben zu zweit.



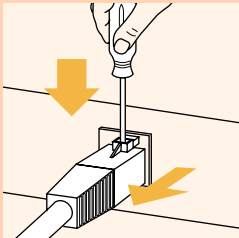
- ▮ Versuchen Sie niemals, das Gerät so zu bewegen, wie in der Abbildung gezeigt. Die Gerätebasis könnte sich von der Sonnenliege lösen.



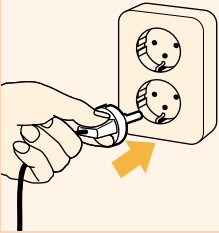
10 Nehmen Sie die Schutzfolien von den Acrylglasplatten ab.



11 Schließen Sie den Sonnenhimmel über das Verbindungskabel an die Sonnenliege an.

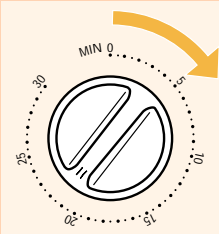


12 Lösen der Verbindung.



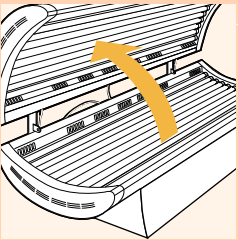
- 13** Stecken Sie den Netzstecker in eine Schukosteckdose.

Der Gebrauch des Geräts

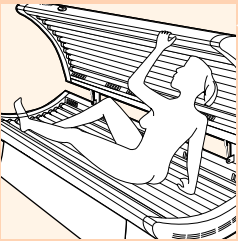


- 1** Stellen Sie die Zeitschaltuhr auf die gewünschte Bräunungszeit.
- Vgl. die Tabellen in dieser Gebrauchsanweisung und Ihre eigenen Aufzeichnungen.

- 2** Vergessen Sie nicht, eine der mitgelieferten Schutzbrillen aufzusetzen.

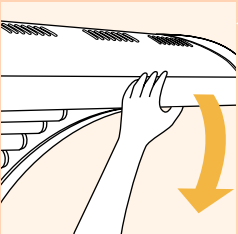


- 3** Schieben Sie den Sonnenhimmel zurück.



- 4** Sie können sich jetzt bequem auf die Sonnenbank legen.

Nur Type HB558: Legen Sie sich mit dem Kopf unter den Gesichtsbrenner (lässt sich ein- und suschalten durch "S").



- 5** Ziehen Sie dann den Sonnenhimmel in die waagerechte Position.

- 6** Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.

Reinigung

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

- Die Außenseiten des Kombi-Solariums lassen sich mit einem feuchten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel auftragen können. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

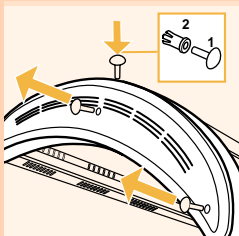
Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder Haushaltsschwämme.

Verwenden Sie zur Reinigung des Schutzschilds keine Lösungsmittel wie Alkohol, Spiritus, Benzin oder Azeton. Diese Stoffe können einen irreparablen Schaden verursachen.

Auswechseln der Sonnenlampen und/oder Starter

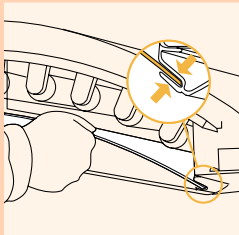
Im Laufe der Zeit - bei normalem Gebrauch erst nach mehreren Jahren - lässt die Strahlungsintensität der Lampen allmählich nach. Sie können dann die Bräunungszeit verlängern oder die Sonnenlampen auswechseln lassen.

- Wir empfehlen Ihnen, die Lampen und/oder Starter von autorisiertem Service-Personal auswechseln zu lassen, weil hierzu besondere Kenntnisse, spezielle Werkzeuge und Ersatzteile nötig sind. Das Service-Personal übernimmt zugleich die sachgerechte Entsorgung der Lampen.



- Wenn Sie die Lampen jedoch selbst auswechseln wollen, dann gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Ziehen Sie zunächst den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lösen Sie die Schrauben an den Endkappen, und nehmen Sie die Endkappen ab.
- Ziehen Sie den Acrylglasplatten ganz heraus. Danach sind Lampen und Starter zugänglich.
- Drehen Sie die Röhrenlampen etwas nach rechts oder links.
- Ziehen Sie die Lampen heraus, wenn sie sich der Fassung entnehmen lassen.
- Die Starter entnehmen Sie, indem Sie sie leicht gegen den Uhrzeigersinn drehen und aus ihrer Fassung ziehen. Die Starter sind wechselweise am Kopf- und am Fußende angebracht.
- Verfahren Sie in umgekehrter Weise, um die neuen Lampen und/oder Starter einzusetzen.



8 Schieben Sie den Acrylglasplatten in das Lampengehäuse zurück.

(Nur Type HB558:) Die Lampe des Gesichtsbräuners dürfen nur von durch Philips autorisiertem Personal ausgewechselt werden.

Vergessen Sie nicht, die Verschlusskappen wieder aufzusetzen und anzuschrauben.

Die Sonnenlampen enthalten Bestandteile, welche die Umwelt gefährden können. Sorgen Sie bitte dafür, dass die Lampen nach Ablauf ihrer Nutzungszeit nicht in den üblichen Hausmüll geraten. Geben Sie sie bei einer offiziellen Sammelstelle ab.

Information und Service

Informationen zu Ihren Fragen, Wünschen und Problemen erhalten Sie auf unserer Homepage www.philips.com oder beim Philips Info Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich bitte an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Die Telefonnummern entnehmen Sie bitte der beigefügten Garantieschrift.

Problemlösungen

Wenn das Kombi-Solarium nicht ordnungsgemäß funktioniert, kann das an einem Defekt liegen. Zögern Sie nicht, sich dann an Ihren Philips Händler oder das Philips Info Center in Ihrem Lande zu wenden. Das Gerät könnte aber auch nicht ganz sachgerecht installiert sein. In diesem Fall können Sie das Problem schnell selbst lösen. Schauen Sie deshalb in der folgenden Liste nach, bevor Sie sich an Ihren Händler oder das Philips Service Center wenden.

Problem	Mögliche Ursache
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker steckt nicht in der Steckdose.
	Kein Strom. - Prüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
	Die Zeitschaltuhr ist nicht eingestellt worden.
Beim Einschalten oder während des Gebrauchs unterbricht die Sicherung den Strom.	(Nur Type HB558:) Die Lampe des Gesichtsbräuners ist noch nicht genügend abgekühlt. - Lassen Sie die Lampe erst 3 Minuten abkühlen.
	Prüfen Sie die Sicherung im Stromkreis, an den das Gerät angeschlossen ist. Es wird bei 8 Lampen ein 10 A bzw. bei 10 Lampen ein 16 A Sicherungsautomat (träge) benötigt.
Die Bräunung entspricht nicht den Erwartungen.	Die Bräunungskur entspricht nicht Ihrem Hauttyp.
	Ihr Abstand zum Gerät ist zu groß.
	Nach langem Gebrauch nimmt die UV-Leistung der Sonnenlampen ab. Bei normalem Gebrauch aber erst nach Jahren.
	Sie können diesen Effekt ausgleichen, indem Sie die Bräunungszeit verlängern oder die Lampen auswechseln.

Important

- ▶ Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau électrique du lieu d'utilisation.
- ▶ L'eau et l'électricité ne font pas bon ménage ! N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide (par ex. dans la salle de bains ou de douches, ou près d'une piscine).
- ▶ Si vous avez nagé ou pris une douche, séchez-vous parfaitement avant d'utiliser l'appareil.
- ▶ Débranchez l'appareil après utilisation.
- ▶ Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec le solarium.
- ▶ Faites attention à ne pas coincer le cordon d'alimentation entre les différentes parties du solarium lors de l'assemblage.
- ▶ Ne bouchez pas les ouïes d'aération du solarium et du lit.
- ▶ Ne dépassez pas les durées de bronzage recommandées ni le nombre maximum "d'heures de bronzage" (voir chapitre "Séances de bronzage : durée et fréquence").
- ▶ Respectez la distance recommandée de bronzage de 20 cm (env. 8").
- ▶ N'exposez pas une même partie du corps plus d'une fois par jour. Ne vous exposez pas au soleil le jour même d'une séance de bronzage.
- ▶ Ne faites pas de séances de bronzage en cas de symptômes de maladie ou si vous prenez des médicaments et/ou employez des produits cosmétiques augmentant la sensibilité de la peau.
- ▶ Des précautions particulières sont également nécessaires en cas de sensibilité individuelle aux rayons ultraviolets. En cas de doute, consultez votre médecin.
- ▶ Les personnes qui attrapent des coups de soleil sans bronzer lors de l'exposition au soleil, les personnes souffrant de coups de soleil, les enfants, ainsi que les personnes qui ont des prédispositions au cancer de la peau ou qui sont atteintes (ou ayant été atteintes par le passé) de cancer de la peau : ne doivent pas employer de solarium.
- ▶ Consultez votre médecin si vous avez des ulcères, des grains de beauté ou tumeurs de la peau.
- ▶ Pendant les séances de bronzage, portez toujours les lunettes fournies afin de protéger vos yeux de doses excessives de rayons ultraviolets, de lumière visible et de rayons infrarouges. (Voir également le chapitre "Les UV et votre santé").
- ▶ Retirez toute trace de crème, rouge à lèvres et autres produits cosmétiques avant le bronzage.
- ▶ N'employez jamais de lotions ou de crèmes solaires.
- ▶ N'employez jamais de lotions ou de crèmes bronzantes.
- ▶ Si votre peau est sèche après une séance de bronzage, il est recommandé d'appliquer une crème hydratante.
- ▶ N'utilisez jamais le solarium Combi si le minuteur ou une plaque de protection sont défectueux.

- ▶ Certaines couleurs peuvent se décolorer sous les rayons du soleil. Le même phénomène peut se produire lors de l'utilisation du solarium.
- ▶ N'attendez pas du solarium qu'il donne de meilleurs résultats de bronzage que le soleil.
- ▶ Pour plus de confort utilisez l'appareil à une température de 18°C. environ.

Le Soleil

Le soleil est une source d'énergie dont toute vie dépend sur terre. Le soleil émet un rayonnement complexe qui nous permet de voir, de sentir la chaleur de ses rayons sur notre peau et de la faire bronzer. Ces trois effets sont dus à trois composants spécifiques du rayonnement solaire, chacun de ces composants ayant ses propres longueurs d'onde.

Le soleil émet des rayonnements électromagnétiques de longueurs d'onde très différentes. Les longueurs d'onde des rayons calorifiques ou "infrarouges" (IR) sont plus longues que celles des rayons de la lumière visible.

Et les longueurs d'onde des rayonnements "ultraviolets" (UV), qui font bronzer notre peau, sont plus courtes que ces dernières.

La science a permis de reproduire ces trois sortes de rayonnement solaire : la chaleur (par ex. Infraphil), la lumière (lampes) et les UV (solariums, lits solaires, etc.)

UV-A, UV-B et UV-C

Les rayons ultraviolets (UV) se divisent en UV-A (ultraviolets longs), UV-B et UV-C (ultraviolets plus courts).

Les UV-C atteignent rarement la surface de la terre car ils sont filtrés par l'atmosphère.

Les UV-A et UV-B provoquent le bronzage de notre peau.

En fait, il existe deux processus permettant le bronzage, et ils agissent simultanément :

- "Bronzage retardé".
- "Bronzage direct". Les UV-A ainsi qu'une partie de la lumière visible provoquent un brunissement plus rapide sans les inconvénients du rougissement ni du "coup de soleil".

Solarium Combi

Le solarium Combi émet principalement des UV-A et également une très petite quantité d'UV-B.

Les qualités des tubes utilisés rendent le bronzage à domicile confortable et pratique.

Les tubes utilisés pour ce solarium diffusent un rayonnement visible, de la chaleur et des rayons ultraviolets, comme le soleil.

Les lampes ont été positionnées de façon à vous bronzer de manière uniforme.

Pour votre confort et afin d'éviter une exposition prolongée involontaire (si vous vous endormez, par ex.), le minuteur coupera automatiquement l'alimentation après 30 minutes d'exposition. Mais comme sous le soleil, n'abusez pas des bonnes choses ! (Voir chapitre "Les UV et votre santé").

Les UV et votre santé

Une exposition excessive aux rayonnements ultraviolets (du soleil ou du solarium) peut engendrer des coups de soleil.

Parmi de nombreux autres facteurs, comme une exposition excessive au soleil, une utilisation incorrecte ou excessive du solarium augmente le risque de maladie de la peau ou des yeux.

D'une part, la nature, l'intensité et la durée du rayonnement d'une part, d'autre part la sensibilité personnelle de chaque individu sont des facteurs aggravants des effets indésirables.

Plus la peau et les yeux sont exposés aux UV, plus grand est le risque d'affections telles que l'inflammation de la cornée et/ou conjonctive, les dommages de la rétine, la cataracte, le vieillissement prématuré de la peau et les tumeurs de la peau.

Certains médicaments ou même des produits cosmétiques augmentent la sensibilité de la peau aux UV.

Il est dès lors de la plus grande importance

- de lire et de suivre les instructions données dans les chapitres "Important" et "Séances de bronzage : durée et fréquence" ;
- de respecter la distance d'exposition recommandée d'au moins 20 cm (env. 8") ;
- de ne pas dépasser le nombre maximum d'heures de bronzage par an (veuillez consulter le chapitre "Séances de bronzage" ;
- de toujours porter les lunettes fournies avec l'appareil pendant le bronzage.

Séances de bronzage : durée et fréquence

Vous pouvez faire une séance d'UV par jour pendant une période de cinq à dix jours. Respectez un intervalle minimum de 48 heures entre les deux premières séances.

Après un tel programme, accordez un intervalle de repos à votre peau. Environ un mois après ce programme, votre peau aura perdu une grande partie du bronzage. Vous pouvez alors recommencer un nouveau programme.

D'autre part, vous pouvez faire une ou deux séances d'UV par semaine après avoir suivi le programme initial, afin d'entretenir un bronzage durable.

Dans tous les cas, il est impératif de ne pas dépasser le nombre maximum d'heures de bronzage par an.

- Pour ce solarium Combi, il s'agit de 19 heures (=1140 minutes).

Exemple

Supposons que vous suiviez un programme de bronzage de 10 jours avec une séance de 7 minutes le premier jour et des séances de 20 minutes les neuf jours suivants.

Le programme entier comprend donc (1 x 7 minutes) + (9x 20 minutes) = 187 minutes.

► Vous pouvez suivre x de ces programmes par an. (Puisque 6 x 187 minutes = 1122 minutes).

Bien entendu, le nombre maximum d'heures de bronzage est valable séparément pour chaque face du corps traitée.

Dans le tableau ci-dessous, vous verrez que la durée de la première séance est toujours de 7 minutes.

Cette durée ne dépend pas de la sensibilité de la peau.

Durée de la séance de bronzage valable séparément pour chaque face du corps traitée	Pour personnes à peau très sensible	Pour personnes à peau de sensibilité normale	Pour personnes à peau peu sensible
1ère séance	7 minutes	7 minutes	7 minutes
le reste d'au moins 48 heures			
2ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
3ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
4ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
5ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
6ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
7ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
8ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
9ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
10ème séance	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*

*) ou plus, selon la sensibilité de votre peau.

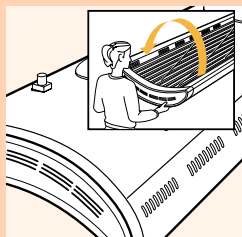
► Si les séances vous paraissent trop longues (par ex. si votre peau donne l'impression de "tirer" en fin de session), il est recommandé de réduire la durée des séances d'exposition d'environ 5 minutes par face du corps.

Description générale

A Tubes et starters pour le lit - 10 grands tubes (type Philips UVA 100W "Cleo Performance S") avec 10 starters (type Philips S12)

- B Tubes et starters pour le solarium
HB557: 10 grands tubes fluorescents (type Philips "Cleo Performance S 100W") avec 10 starters (type Philips S12) HB558:
- 6 grands tubes fluorescents (type Philips "Cleo Performance S 100W") et 4 x 80W Philips UVA Cleo Performance S avec 10 starters (type Philips S12) et un tube HP 400W pour bronzage séparé du visage
- C Capots d'extrémité
- D Cordon d'alimentation
- E Pieds
- F Minuteur
- G Socles
- H Colonnes
- I Ressorts à gaz
- J Trous de réglage de la hauteur
- K Cordon de liaison
- L Ventilateurs
- M Ouïes d'aération
- N Plaques de protection
- O Revêtements en plastique de protection
- P Lunettes de protection (2x) (Type HB071 / 4822 690 80123)
- Q Boulons et écrous
- R Clé
- S Sélecteur du solarium facial (HB558 uniquement),
0 = arrêt,
I = marche solarium facial
- T Panneaux
- U Profilé

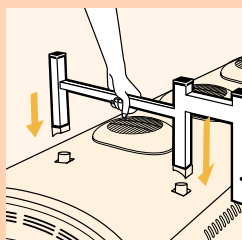
Préparation à l'emploi du solarium Combi



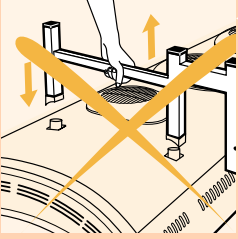
Le lit

- 1** L'assemblage et le déplacement du solarium nécessitent deux personnes.

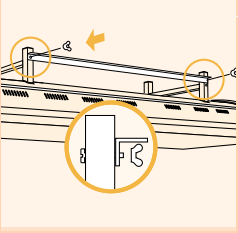
Pendant l'assemblage, le solarium devient plus lourd et plus difficile à déplacer. Nous vous conseillons donc de l'assembler là où il sera utilisé. Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil au moins 50 cm sur les côtés et 30 cm derrière.



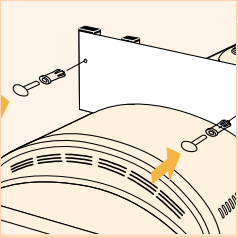
- 2** Placez le lit sur le sol avec les lampes vers le bas.
- 3** Fixez les pieds bien dans les ouvertures correspondantes.



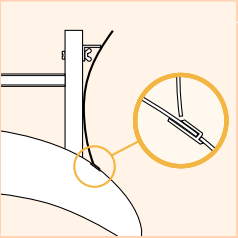
- 4** Veuillez noter: N'essayez pas de lever ou incliner le lit en le tenant par les pieds!



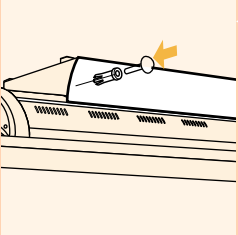
- 5** Fixez le profilé aux pieds du bati.



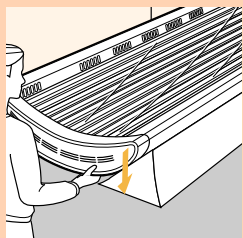
- 6** Fixez les panneaux latéraux aux pieds du châssis.



- 7** Faites glisser le panneau avant derrière le lit.

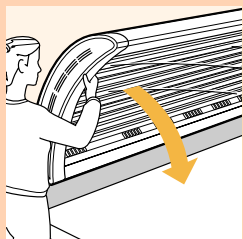


- 8** Faites glisser le panneau avant derrière le lit et fixez le panneaux aux pieds de châssis.

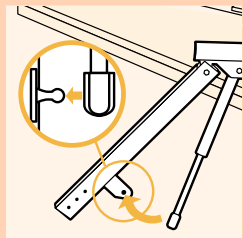


- 9 Levez le lit et placez-le sur les pieds.

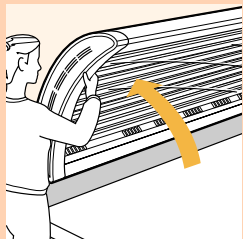
Solarium



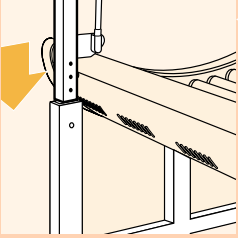
- 1 Avec l'aide d'une autre personne, placez l'appareil sur une table, les lampes tournées vers le bas.



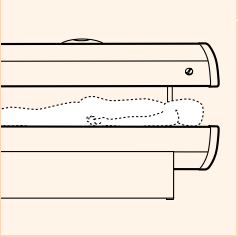
- 2 Fixez les deux ressorts à gaz sur les colonnes.



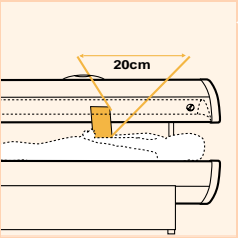
- 3 Levez le solarium de la table.



4 Insérez les colonnes dans les socles.

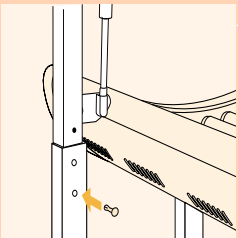


5 Allongez-vous sur le lit.

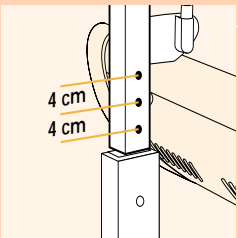


6 Tenez ce mode d'emploi comme indiqué dans la figure.

► Vous pouvez utiliser le mètre de ce mode d'emploi (page 3) pour mesurer la distance entre votre corps et le solarium. Cette distance doit être d'environ 20 cm.

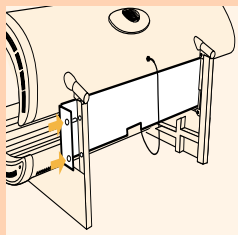


7 Si nécessaire, vous pouvez utiliser les trous de réglage de l'hauteur pour monter le solarium plus haut.



8 La distance entre les trous de réglage de l'hauteur est de 4 cm.

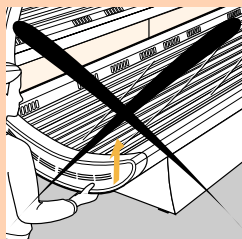
Veillez noter: Si le solarium Combi sera utilisé par plusieurs personnes, utilisez les trous les plus haut.



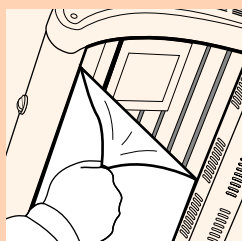
9 Fixez le panneau de derrière aux pieds du lit.

Ces panneaux ne sont montés qu'à des fins esthétiques.

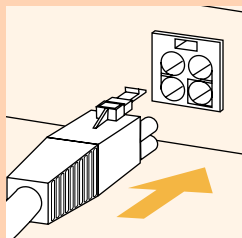
Ne bougez le lit que très précautionneusement en le faisant glisser sur le sol ou en le soulevant très légèrement avec l'aide d'une autre personne.



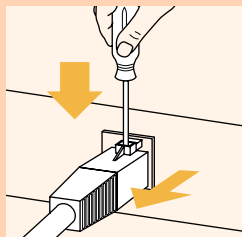
- ▮ Ne le bougez jamais comme indiqué dans l'image. Cela pourrait désassembler le lit du châssis lui-même.



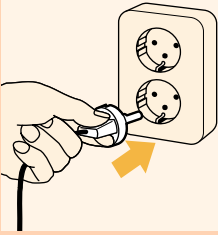
- 10** Retirez les revêtements en plastique des plaques de protection.



- 11** Connectez le cordon de liaison au solarium.

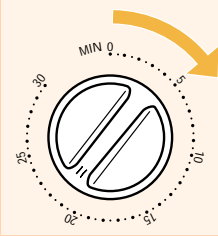


- 12** Pour déconnecter.



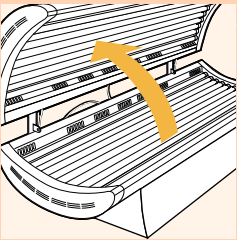
- 13** Branchez l'appareil.

Utilisation

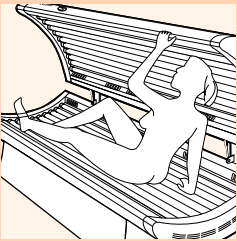


- 1** Placez le bouton du minuteur sur le temps d'exposition désiré. (Veuillez respecter les indications du tableau du mode d'emploi ainsi que vos propres notes).

- 2** N'oubliez pas de mettre les lunettes de protection fournies.

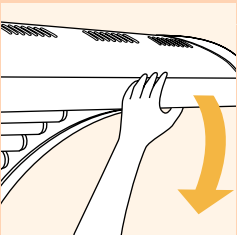


- 3** Repoussez le solarium vers l'arrière.



- 4** Afin de pouvoir vous allonger plus facilement sur le lit.

Avec type HB558: Faites attention au côté où se trouvent les lampes pour le bronzage facial (peut être mis en marche ou arrêté à l'aide du bouton "S").



- 5** Puis replacez le solarium en position horizontale au dessus de votre corps.

- 6** Les lampes s'éteindront automatiquement dès que le temps d'exposition sera écoulé.

- 7** N'oubliez pas de mettre les lunettes de protection fournies.

Les lampes s'éteindront automatiquement dès que le temps d'exposition sera écoulé.

Nettoyage

Débranchez toujours le solarium et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

► **Vous pouvez nettoyer l'extérieur du solarium Combi avec un chiffon humide. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil.**

N'employez pas de tampons à recurer ou de produits abrasifs. N'utilisez jamais de produits tels que l'alcool, le méthanol, le pétrole ou l'acétone pour nettoyer la plaque de protection, car leur utilisation peut produire des dommages irréparables.

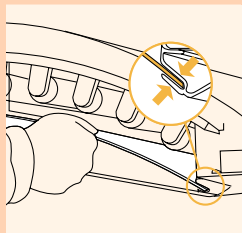
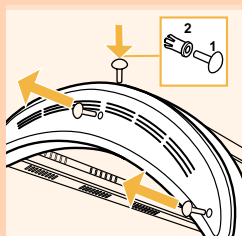
Remplacement des tubes fluorescents et/ou des starters

Au fur et à mesure de l'utilisation, les lampes solaires vieillissent et leur efficacité diminue (après plusieurs années pour une utilisation normale). Il est alors possible de compenser cette perte d'efficacité par une augmentation du temps d'exposition ou en faisant changer les tubes.

► **Vous pouvez faire remplacer les tubes et/ou les starters par un Centre Service Agréé Philips. Seul un personnel qualifié pour ce genre d'intervention et qui possède les pièces de rechange d'origine et l'outillage approprié peut intervenir sur ce type d'appareil.**

Ils sont également équipés pour éliminer les tubes fluorescents usagés.

► **Si vous préférez remplacer les lampes vous-même, procédez comme suit :**



- 1** Débranchez d'abord l'appareil.
- 2** Défaites les vis et retirez les deux capots d'extrémité.
- 3** Retirez complètement la plaque de protection. Les tubes et les starters sont alors accessibles.
- 4** Faites tourner doucement les tubes vers la droite ou vers la gauche.
- 5** Dès qu'ils sont déverrouillés, vous pouvez les sortir de leurs supports.
- 6** Retirez les starters en les tournant doucement vers la gauche et en tirant.
(La moitié des starters se trouve à chaque extrémité du solarium Combi.)
- 7** Procédez dans l'ordre inverse pour placer de nouveaux tubes et de nouveaux starters.
- 8** Faites glisser la plaque de protection dans son logement.

Type HB558 uniquement: Le tube du solarium facial ne peut être remplacé que par un Centre Service Agréé Philips.
N'oubliez pas de fixer les capots d'extrémité à l'aide des vis.

Les tubes du solarium contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnement. Au moment de vous débarrasser de tubes solaires usagés, veillez à ce qu'ils restent séparés des déchets ménagers ordinaires et soient entreposés dans un endroit spécialement prévu à cet effet.

Informations et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

En cas de problème

Si le solarium Combi ne fonctionne pas correctement, cela est peut être dû à un défaut. Dans ce cas, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou un Service Consommateurs Philips. Cependant, il est également possible que l'appareil n'ait pas été installé conformément aux instructions ou soit employé de manière incorrecte. Dans ce cas, vous pourrez résoudre le problème immédiatement. Vous pouvez contrôler les points suivants avant de contacter votre revendeur ou un Service Consommateurs Philips.

Problème	Cause possible
Le solarium ne peut pas être mis en marche.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.
	Pas de tension sur le réseau. (Veuillez vérifier avec un autre appareil.)
	Le minuteur n'a pas été réglé.
Le fusible principal coupe l'alimentation lors de l'enclenchement ou pendant l'utilisation du solarium.	Le tube du solarium facial (HB558 uniquement) est encore trop chaud et ne peut pas être mis en marche. (Laissez la lampe refroidir pendant 3 minutes)
	Vérifiez le fusible auquel le solarium a été raccordé. Le type approprié pour votre solarium est un fusible de 16A normal retardé.
Le bronzage n'est pas conforme à vos attentes.	Vous suivez un programme qui n'est pas le mieux approprié à votre type de peau.
	La distance de fonctionnement est plus grande que ce qui est conseillé.
	Après une longue durée d'utilisation, la production d'UV des lampes diminue. (Pour un usage normal, ceci ne se produira pas avant plusieurs années).
	Vous pouvez compenser cela en sélectionnant des durées d'exposition plus longues ou en remplaçant les lampes.

Belangrijk

- ▶ Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning in uw woning overeenkomt met de aanduiding op het typeplaatje.
- ▶ Water en elektriciteit vormen een gevaarlijke combinatie. Gebruik het solarium daarom niet in vochtige ruimten (douche) of in de nabijheid van een zwembad.
- ▶ Als u zojuist hebt gezwommen of een douche heeft genomen, droogt u zich dan goed af voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- ▶ Neem uit voorzorg na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Voorkom dat kinderen met het solarium spelen.
- ▶ Controleer of het snoer niet onder een van de poten is geraakt, als u het apparaat op zijn plaats hebt gezet.
- ▶ Houd de ventilatie-openingen in de kap en in de zonnebank tijdens het gebruik van het Combi solarium open.
- ▶ Neem de aangegeven behandel tijden en het maximale aantal "zonne-uren" in acht. (Zie "UV zonnebaden: Hoe vaak? En hoe lang?")
- ▶ Kies geen kortere behandelafstand dan 20 cm.
- ▶ Behandel het lichaam niet vaker dan één keer per dag. Vermijd diezelfde dag een overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht.
- ▶ Neem geen UV zonnebad als u ziekteverschijnselen hebt en/of medicijnen of cosmetica gebruikt die de huidgevoeligheid verhogen.
- ▶ Wees extra voorzichtig als u overgevoelig bent voor UV of IR. Raadpleeg in geval van twijfel uw arts.
- ▶ Een solarium dient niet te worden gebruikt door personen waarvan de huid bij blootstelling aan de zon verbrandt zonder te bruinen, door personen die last hebben van zonnebrand, door kinderen, door personen die lijden aan huidkanker, daaraan vroeger hebben geleden of daarvoor vatbaar zijn.
- ▶ Raadpleeg uw arts als er zweren, moedervlekken of hardnekkige knobbels op uw huid ontstaan.
- ▶ Draag tijdens het bruinen altijd de beschermbril die bij het apparaat geleverd is om uw ogen tegen te hoge doses zichtbaar licht, UV en IR te beschermen (zie ook het hoofdstuk 'UV, bruinen en uw gezondheid').
- ▶ Ontdoe uw huid geruime tijd voor de bruiningssessie van crèmes, lippenstift en andere cosmetica.
- ▶ Gebruik geen snelbruinlotions of crèmes die bedoeld zijn om het bruiningsproces te versnellen.
- ▶ Gebruik geen crèmes of lotions die bedoeld zijn om uw huid tegen zonnebrand te beschermen.
- ▶ Als uw huid strak aanvoelt na de bruiningssessie, kunt u een vochtinbrengende crème opbrengen.
- ▶ Gebruik het Combi solarium nooit als de tijdschakelaar of een beschermplaat defect is.
- ▶ Evenals door de zon bepaalde materialen verkleuren, kan dit ook door gebruik van het solarium gebeuren.
- ▶ Verwacht niet dat het apparaat een beter resultaat oplevert dan de zon.

- ▀ Voor optimaal comfort, gebruik het apparaat in een omgevings temperatuur van ongeveer 18°C

De zon

De zon is de bron van energie waar alle leven op aarde van afhankelijk is. Er zijn verschillende soorten zonne-energie: het zonlicht stelt ons in staat om te zien, we koesteren ons in de warmte van de zon en de zonnestralen geven onze huid een bruine tint.

Deze drie effecten worden veroorzaakt door drie verschillende componenten van het zonnespectrum, elk met zijn eigen golflengte.

De zon zendt elektromagnetische trillingen uit met veel verschillende golflengten. De golflengten van warmtestralen oftewel infrarood (IR) zijn langer dan die van het zichtbare licht.

En de golflengten van "ultraviolet" (UV), dat onze huid bruin maakt, zijn kleiner.

De techniek is erin geslaagd deze drie soorten zonne-energie te reproduceren: warmtestraling (bijvoorbeeld Infraphil), licht (lampen) en UV (solariums, zonnebanken e.d.).

UV-A, UV-B en UV-C

Ultraviolet (UV) wordt onderverdeeld in UV-A (langste golflengten), UV-B en UV-C (kortste golflengten).

UV-C bereikt de aarde vrijwel niet, omdat het door de dampkring wordt weggefilterd.

UV-A en UV-B zorgen voor de bruining van de huid.

In feite zijn er twee processen die gelijktijdig voor de bruining zorgen:

- "Indirecte bruining". Vooral UV-B zorgt voor een toename van de productie van een voor de bruining noodzakelijke stof, die "melanine" wordt genoemd. Pas enkele dagen na het zonnebad wordt het effect ervan zichtbaar.
- "Directe bruining". Het UV-A, en ook een deel van het zichtbare licht, zorgt voor snelle bruining zonder rood kleuren of "verbranden".

Het Combi solarium

Deze Combi solarium straalt voornamelijk UV-A uit, en daarnaast een heel kleine hoeveelheid UV-B.

Verder heeft het een aantal belangrijke eigenschappen, die het zonnen in huis werkelijk comfortabel maken.

Dankzij het nieuwe type zonnelamp, dat -net als de zon- licht, warmte én ultraviolet uitstraalt, kunt u dit solarium zo opstellen dat het is alsof u echt in de zon ligt.

De plaats van de lampen is zo gekozen, dat uw hele lichaam van top tot teen gelijkmatig wordt gebruid.

Om het u gemakkelijk te maken, maar ook om te voorkomen dat een behandeling onbedoeld te lang wordt voortgezet (bijvoorbeeld als u in

slaap zou zijn gevallen), schakelt het apparaat zichzelf na maximaal 30 minuten automatisch uit. Want, net als bij de échte zon: het is maar beter om ervoor te zorgen dat u niet te veel van het goede krijgt! (Zie het gedeelte: "UV en uw gezondheid".)

UV en uw gezondheid

Na overdadige blootstelling aan ultraviolet (van de echte zon of van uw solarium) kan huidverbranding (zonnebrand) optreden.

Naast tal van andere factoren, zoals overmatige blootstelling aan de echte zon, kan onoordeelkundig en overmatig gebruik van uw solarium het risico van huid- en oogandoeningen verhogen.

De aard, intensiteit en duur van de bestraling enerzijds, en de gevoeligheid van de persoon in kwestie anderzijds, zijn bepalend voor de mate waarin deze effecten kunnen optreden.

Naarmate huid en ogen meer worden blootgesteld aan UV, treden hogere risico's op ten aanzien van aandoeningen als ontsteking van het hoornvlies en/of bindvlies, beschadiging van het netvlies, staarvorming, versnelde veroudering van de huid en huidtumoren.

Sommige medicijnen en cosmetica verhogen de gevoeligheid voor UV.

Het is daarom van groot belang,

- dat u de aanwijzingen in de gedeelten "Belangrijk" en "UV zonnebaden: Hoe vaak? En: hoe lang?" opvolgt;
- dat u de geadviseerde behandelaafstand (=20 cm) aanhoudt;
- dat u het maximale aantal zonne-uren per jaar niet overschrijdt (Zie het hoofdstuk "UV zonnebaden");
- en dat u altijd tijdens het gebruik de bijgeleverde beschermbril draagt.

UV zonnebaden: Hoe vaak? En hoe lang?

U neemt per dag één UV zonnebad. Dit doet u gedurende 5 tot 10 dagen. Tussen de eerste twee zonnebaden neemt u een pauze van minstens 48 uur. Na zo'n kuur kunt u een rustpauze nemen.

Ongeveer een maand na de vorige kuur zal uw huid haar bruine tint voor een belangrijk deel weer zijn kwijtgeraakt. U kunt dan een nieuwe kuur beginnen.

Het is echter ook mogelijk om na de kuur nog één of twee UV zonnebaden per week te nemen, om de bruine tint te behouden.

Welke van deze beide mogelijkheden u ook kiest, zorg ervoor dat u het maximale aantal zonne-uren per jaar niet overschrijdt.

- Voor deze Combi solarium is dat 19 uren (= 1140 minuten).

Voorbeeld

Stel dat u een 10-daagse bruiningskuur volgt, met een sessie van 7 minuten op de eerste dag en sessies van 20 minuten op de 9 dagen die volgen. De kuur duurt dan (1 x 7 minuten) + (9 x 20 minuten) = 187 minuten.

- Dit betekent dat u 6 van deze kuren per jaar kunt volgen, omdat $6 \times 187 \text{ minuten} = 1122 \text{ minuten}$.

Natuurlijk geldt het maximumaantal bruiningsuren voor ieder afzonderlijk deel of iedere zijde van het lichaam (bijv. de rug en de voorkant van het lichaam).

Zoals staat aangegeven in de tabel dient de eerste sessie altijd 7 minuten te duren, onafhankelijk van de gevoeligheid van de huid.

Duur van de bruinings sessie voor ieder afzonderlijk lichaamsdeel	Voor mensen met een gevoelige huid	Voor mensen met een normale huid	Voor mensen met een minder gevoelige huid
1e sessie	7 minuten	7 minuten	7 minuten
onderbreking van ten minste 48 uur			
2e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
3e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
4e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
5e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
6e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
7e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
8e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
9e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*
10e sessie	10 minuten	20-25 minuten	30 minuten*

*) Of langer, afhankelijk van de gevoeligheid van de huid.

- Wanneer u vindt dat het zonnebad voor u te lang duurt (bijv. door een trekkerig gevoel van uw huid), dan bekort u elk zonnebad met bijvoorbeeld 5 minuten per zijde van het lichaam.

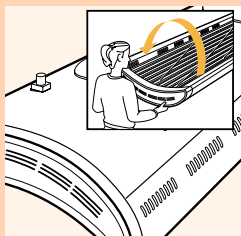
Algemene beschrijving

- A Buislampen en starters ,10 grote buislampen (type Philips UVA 100W "Cleo Performance S") met 10 starters (type Philips S12)
- B Buislampen en starters van de zonnehemel HB557 - 10 grote buislampen (type Philips "Cleo Performance S 100W") met 10 starters (type Philips S12)
HB558 - 6 grote buislampen (type Philips "Cleo Performance S" 100W) en 4 x 80W Philips UVA Cleo Performance S met 10 starters (type Philips S12) en 1 HP 400W lamp voor extra gezichtsbruining (alleen type HB558).
- C Eindkappen
- D Snoer
- E Poten
- F Tijdschakelaar
- G Statiefvoeten

- H Statiepoten
- I Gasveren
- J Openingen voor hoogte-instelling
- K Doorverbindingssnoer
- L Koelventilatoren
- M Ventilatie-openingen
- N Beschermlaten
- O Plastic beschermfolies
- P Beschermbuizen (2x) (Typenr. HB071 / servicenr. 4822 690 80123)
- Q Bouten en moeren
- R Sleutel
- S Schakelaar gezichtsbruner (alleen HB558)
 - 0 = gezichtsbruner uit
 - I = gezichtsbruner aan
- T Afdek panelen
- U Hoek profiel

Klaarmaken voor gebruik

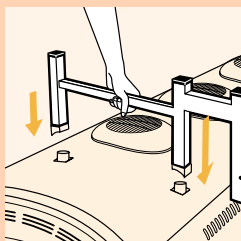
Zonnebank



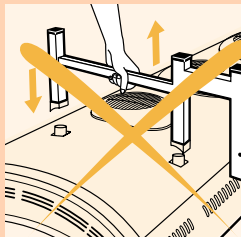
- 1** Er zijn twee mensen nodig om de zonnebank in elkaar te zetten en de te verplaatsen.

Tijdens het in elkaar zetten wordt het solarium zwaarder en moeilijker te verplaatsen. Wij adviseren u om het solarium in elkaar te zetten op de plaats waar u het gaat gebruiken. Zorg ervoor dat er genoeg ruimte naast (min. 50 cm) en achter (min. 30 cm) het solarium is.

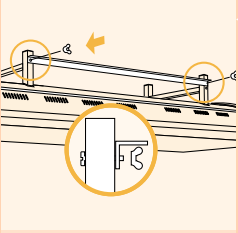
- 2** Leg de zonnebank op de grond met de lampen naar beneden.



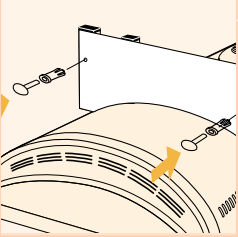
- 3** Duw de poten stevig in de daartoe bestemde openingen.



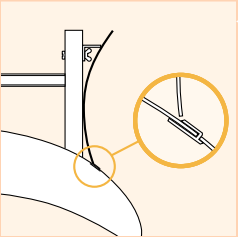
- 4** Let op: Probeer niet de zonnebank aan de poten op te tillen of te kantelen!



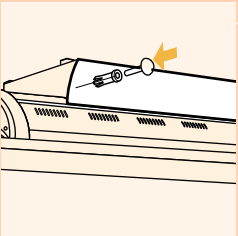
5 Bevestig de hoek profiel aan de poten van het onderstel.



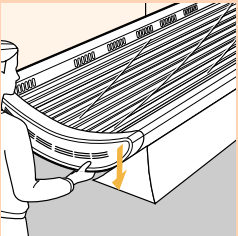
6 Bevestig de zijpanelen op het onderstel.



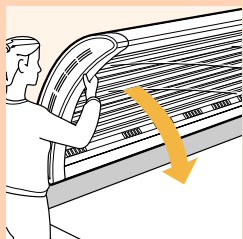
7 Schuif het frontpaneel achter de randen van de zonnepaneel en bevestig dit op het onderstel.



8 Schuif het frontpaneel achter de randen van de zonnepaneel en bevestig dit op aan het onderstel.

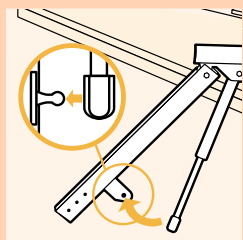


9 Bevestig de beide gasveren aan de statiefpoten.

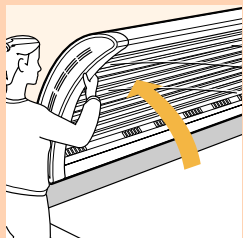


- 10** Til de zonnebank op en zet hem op zijn poten neer.

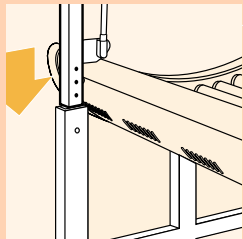
Zonnehemel



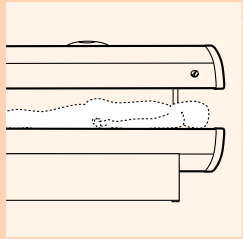
- 1** Met de hulp van één persoon legt u het solarium op een tafel met de lampen naar beneden.



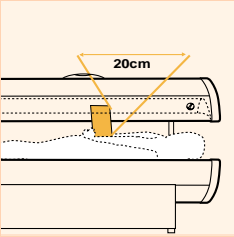
- 3** Til de zonnehemel van de tafel.



- 4** Schuif de statiefpoten in de statiefvoeten.

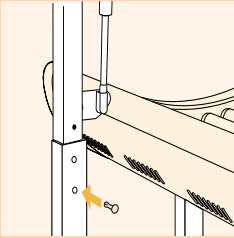


- 5** Ga op de zonnebank liggen.

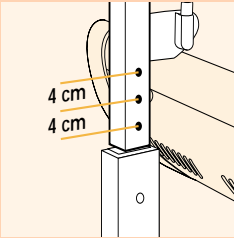


6 Houd deze gebruiksaanwijzing vast zoals in de tekening wordt aangegeven.

► U kunt met de "meetlat" van de gebruiksaanwijzing (pag.3) de afstand tussen uw lichaam en de zonnehemel meten. Deze moet ca. 20 cm bedragen.

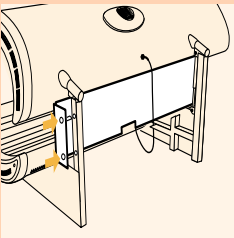


7 Zo nodig gebruikt u de montageopeningen om de zonnehemel hoger te monteren



8 De afstand tussen de montageopeningen is 4 cm

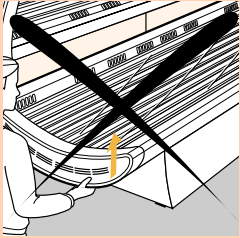
N.B. Als het Combi solarium door verschillende mensen wordt gebruikt, kies dan de hoogste montageopeningen die van toepassing zijn.



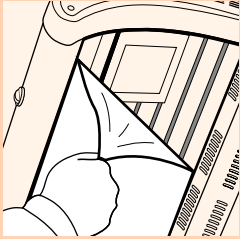
10 Bevestig het achterpaneel aan de statiefpoten.

De panelen zijn alleen bedoeld om het apparaat een fraaier uiterlijk te geven.

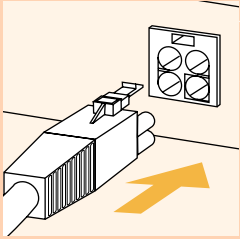
Verplaats het solarium alleen door het voorzichtig te schuiven of door het met twee personen een heel klein stukje van de grond te tillen.



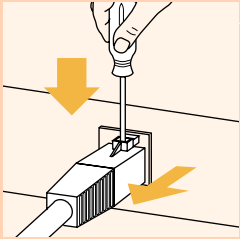
- ▶ Verplaats het solarium nooit zoals aangegeven in de afbeelding. Dit kan tot gevolg hebben dat het frame loskomt van de bank.



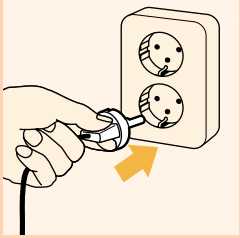
- 11** Verwijder de plastic folies van de beschermplaten.



- 12** Verbind het doorverbindingssnoer aan de zonnehemel.

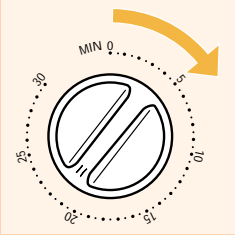


- 13** Losmaken.



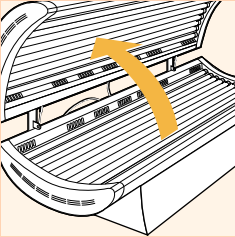
- 14** Steek de stekker in het stopcontact.

Gebruik

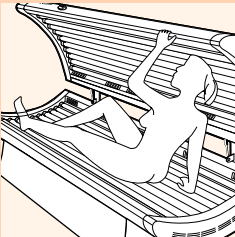


1 Stel de behandeltijd in op de tijdschakelaar. (Raadpleeg hiervoor de tabel in deze gebruiksaanwijzing en uw eigen aantekeningen.)

2 Vergeet niet de meegeleverde beschermbril op te zetten.

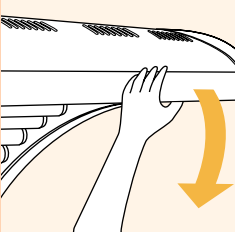


3 Duw de zonnehemel achterover



4 zodat u gemakkelijk op de zonnebank kunt gaan liggen

Bij type HB558: Let op aan welke kant zich de extra lamp voor gezichtbruining bevinden (kan aan of uit gezet worden door "S").



5 Wanneer u ligt, trekt u de zonnehemel weer horizontaal

6 Zodra de ingestelde tijd is verstreken, worden de lampen automatisch uitgeschakeld.

Schoonmaken

Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het solarium afkoelen voordat u het schoonmaakt.

► U kunt de buitenkant van het solarium schoonmaken met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat loopt.

Gebruik geen schuurmiddelen of schuurdoekjes.

Gebruik nooit vloeistoffen zoals alcohol, spiritus, benzine of aceton voor het schoonmaken van de beschermplaat: dit zou tot onherstelbare beschadiging kunnen leiden.

Lampen en/of starters vervangen

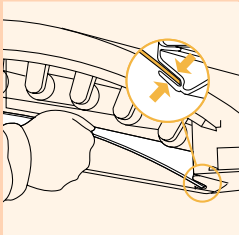
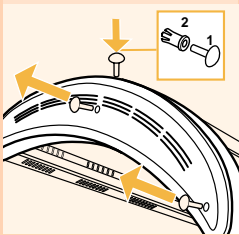
Na verloop van tijd (bij normaal gebruik na enkele jaren) gaan de lampen minder fel stralen.

Ondervang dit door voor de UV zonnebaden een iets langere tijdsduur in te stellen, of door de lampen te (laten) vervangen.

► U kunt de lampen en/of de starters door een bevoegde serviceinstantie laten vervangen: daar beschikt men over de benodigde deskundigheid en originele vervangingsonderdelen.

They also have the facilities to dispose of the used tube lamps.

► Indien u de lampen en/of starters zelf wilt vervangen, ga dan als volgt te werk:



- 1 Haal eerst de stekker uit het stopcontact.
- 2 Draai de schroeven los en verwijder de beide eindkappen.
- 3 Trek de beschermplaat geheel uit het apparaat. Daarna zijn de lampen en starters toegankelijk.
- 4 Draai de lampen wat linksom of rechtsom.
- 5 Daarna kunt u ze gemakkelijk uit de lamphouders nemen.
- 6 De starters maakt u los door ze een stukje linksom te draaien . (Half the amount of starters are at each end of the Combi solarium.)
- 7 Het plaatsen van de nieuwe lampen en starters gaat in precies omgekeerde volgorde en richting.
- 8 Schuif de beschermplaat terug in het profiel.

Alleen HB558: De lamp van de gezichtsbrunner mag alleen door een bevoegde Philips service-instantie worden vervangen.

Vergeet niet de eindkappen vast te schroeven.

De TL-buizen van solaría bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Als u TL-buizen afdankt, zorgt u er dan voor dat deze niet in het normale huisvuil terechtkomen, maar ingeleverd worden op een door de overheid daar toe aangewezen plaats.

Informatie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Als het solarium niet naar wens functioneert, kan dit het gevolg zijn van een defect. Waarschuw dan uw leverancier of een Philips Customer Care Centre.

Het is echter ook mogelijk, dat het apparaat niet volgens de aanwijzingen is geïnstalleerd, of onjuist wordt gebruikt. In dat geval bent u zelf in staat het probleem direct te verhelpen. U kunt daar toe gebruik maken van het volgende gedeelte. Neem het even door, voordat u contact opneemt met uw leverancier of Philips Customer Care Centre.

Probleem	Mogelijke oorzaken
Solarium start niet.	Stekker is niet in het stopcontact. Er is geen netspanning. (Controleer dit met behulp van een ander apparaat.) Tijdschakelaar is niet ingesteld.
De netzekering schakelt de netstroom uit wanneer u het solarium inschakelt of tijdens het gebruik.	De lamp van de gezichtsbruiner (alleen type HB558) is nog steeds te warm om aan te gaan. (De lamp moet eerst ongeveer 3 minuten afkoelen). Controleer de zekering van de groep waarop het apparaat is aangesloten. De juiste zekering is er een met een waarde van 10 A of 16 A normale zekering of een trage automatische zekering.
De bruining laat te wensen over.	U past niet de voor u optimale bruiningskuur toe. De behandelafstand is groter dan voorgeschreven.
	Na langdurig gebruik vermindert de UV-productie van de lampen. (Bij normaal gebruik wordt dit effect pas na jaren merkbaar). U kunt dit ondervangen door een iets langere tijdsduur in te stellen, of door de zonnelampen te vervangen.

Importante

- ▶ Antes de conectar el aparato a la red, comprueben si la tensión indicada en la placa de características se corresponde con la de su hogar.
- ▶ ¡El agua y la electricidad forman una combinación peligrosa! Por lo tanto, no utilicen el aparato en ambientes húmedos (por ejemplo, en cuartos de baño, duchas o junto a una piscina).
- ▶ Si han estado nadando o acaban de darse una ducha, séquense a fondo antes de usar el aparato.
- ▶ Después del uso, desenchufen el aparato de la red.
- ▶ Tengan cuidado de que los niños no jueguen con el aparato.
- ▶ Asegúrense de que el cable de red no quede aprisionado bajo una pata de soporte cuando coloquen la cama solar.
- ▶ Cuando usen el solarium Combi, mantengan las aberturas de ventilación del solarium y de la cama solar libres de obstrucciones.
- ▶ No sobrepasen los tiempos recomendados para cada sesión ni la cantidad máxima de "horas de bronceado". (Consulten la sección "Sesiones de UV: Frecuencia y duración").
- ▶ No seleccionen una distancia operacional inferior a los 20 cm recomendados.
- ▶ No traten el cuerpo más de una vez al día. En los días que hayan tomado una sesión de UV, eviten la exposición excesiva de la piel a la luz solar natural.
- ▶ Si presentan cualquier síntoma de enfermedad, si están tomando alguna medicación y/o se aplican cosméticos que incrementen la sensibilidad de la piel, no deben tomar ninguna sesión de UV.
- ▶ En los casos de una marcada sensibilidad a los rayos ultravioleta, también es necesario un cuidado especial.
- ▶ Un solarium Combi no debe ser usado por:
 - personas que cuando se exponen al sol se queman sin broncearse.
 - niños
 - personas que sufren (o han sufrido anteriormente) cáncer de piel.
 - personas predispuestas al cáncer de piel.
- ▶ Consulten a su médico si les aparecen úlceras, lunares o bultos persistentes en la piel.
- ▶ Cuando se bronceen, usen siempre las gafas protectoras para evitar exponer los ojos a dosis excesivas de rayos ultravioleta, luz visible o infrarrojos (consulten también la sección "Los rayos UV y su salud").
- ▶ Antes de una sesión de UV, quítense a fondo cualquier resto de crema, barra de labios o cualquier otro cosmético.
- ▶ No usen cremas ni lociones protectoras.
- ▶ No usen lociones ni cremas bronceadoras.
- ▶ Si notan que tienen su piel tirante después de una sesión de bronceado solar, pueden aplicarse una crema hidratante.
- ▶ No usen nunca el solarium Combi si el temporizador o un escudo protector se han estropeado.

- ▶ Los colores pueden palidecer bajo la influencia del sol. El mismo efecto puede producirse cuando utilicen el aparato.
- ▶ No esperen que el solarium produzca mejores resultados que el sol natural.
- ▶ Para un óptimo confort, usen el aparato a temperaturas ambientales entre 18° .

El Sol

El sol es la fuente de energía de la cual depende toda la vida terrestre. Hay varias clases de energía solar: la luz solar nos permite ver, sentimos el calor de la luz solar sobre nuestra piel y, bajo la influencia del sol, nuestra piel se broncea.

Esos tres efectos se deben a otros tantos componentes específicos del espectro de la radiación del sol, teniendo cada uno de ellos sus propias longitudes de onda.

El sol irradia vibraciones electromagnéticas con muy diferentes longitudes de onda. Las longitudes de onda de los rayos caloríferos o "infrarrojos" (IR) son más largas que las longitudes de onda de la luz visible.

Y las longitudes de onda de los rayos "ultravioleta" (UV), que nos broncean la piel, son más cortas.

La ciencia ha conseguido reproducir esas tres clases de radiaciones solares: calor (por ejemplo, Infraphil), luz (lámparas) y UV (solariums, camas solares, etc.).

UV-A, UV-B y UV-C

Los rayos ultravioleta se subdividen en UV-A (los de mayor longitud de onda), UV-B y UV-C (los de menor longitud de onda).

Los UV-C raramente llegan a la superficie de la tierra ya que son filtrados por la atmósfera.

Los UV-A y los UV-B son los causantes del efecto de bronceado en la piel.

De hecho, son dos los procesos que, actuando conjuntamente, producen el bronceado:

- Bronceado indirecto. En primer lugar los UV-B estimulan la producción de una substancia, llamada melanina, necesaria para el bronceado. El efecto no aparece hasta un par de días después del baño solar.
- Bronceado directo. Los UV-A, y también una parte de la luz visible, dan lugar a un bronceado más rápido sin enrojecimientos ni quemaduras.

El solarium Combi

Este solarium Combi emite predominantemente rayos UV-A, y también una muy pequeña cantidad de rayos UV-B.

Tiene varias características importantes que hacen que el bronceado en el hogar sea confortable y cómodo.

El tipo exclusivo de lámparas solares usado en este solarium emite, al igual que el sol natural, luz, calor y rayos ultravioleta.

Las lámparas han sido colocadas de forma tal que todo su cuerpo es bronceado uniformemente de la cabeza a los pies.

Para su comodidad, a la vez que para impedir indeseables exposiciones prolongadas (por ejemplo, por quedarse dormidos), se ha incorporado un interruptor automático controlado por un temporizador, que desconecta el aparato a los 30 minutos de bronceado.

¡Al igual que sucede con el sol natural, es una sabia medida no tomar mucho de lo bueno! (Consulten la sección "Los rayos UV y su salud").

Los rayos UV y su salud

Después de una excesiva exposición a los rayos ultravioleta (tanto del sol natural como de su solarium Combi), en la piel pueden aparecer quemaduras solares.

Además de otros muchos factores, tales como una exposición excesiva al sol natural, el uso inapropiado y excesivo de su solarium aumentará el riesgo de enfermedades cutáneas y oculares.

Por un lado la naturaleza, intensidad y duración de la radiación, y por otro la sensibilidad de cada uno, son decisivas en el grado en que pueden darse esos efectos.

Cuanto más estén la piel y los ojos expuestos a los rayos UV, más se incrementará el riesgo de enfermedades tales como inflamación de la córnea y/o conjuntivitis, daños en la retina, cataratas, envejecimiento prematuro de la piel y tumores cutáneos.

Ciertas medicinas y cosméticos aumentan la sensibilidad a los rayos UV.

Por ello, es de gran importancia:

- - Que sigan las instrucciones dadas en la secciones "Importante" y "Sesiones de UV: Frecuencia y duración".
- - Que elijan la distancia operacional aconsejada de al menos 20 cm.
- - Que no excedan la cantidad máxima de horas de bronceado anuales (consulten la sección "Sesiones de UV (.....)" que sean aplicables a su modelo de solarium)
- - Que al broncearse usen siempre las gafas protectoras que se suministran.

Sesiones de UV: Frecuencia y duración

Pueden tomar una sesión de UV al día durante un periodo de 5 a 10 días. Dejen al menos 48 horas entre las dos primeras sesiones.

Después de uno de estos tratamientos, conviene dejar que la piel descansa una temporada.

Aproximadamente un mes después de un tratamiento, su piel habrá perdido mucho del bronceado, pudiendo entonces decidirse a iniciar un nuevo tratamiento.

Por otro lado, después de haber seguido un tratamiento también pueden tomar una o dos sesiones de UV a la semana con el fin de mantener el bronceado.

Sea lo que sea lo que prefieran, asegúrense de no sobrepasar la cantidad máxima de horas de bronceado anuales.

- Para este solarium Combi, la cantidad máxima es de 19 horas (= 1140 minutos).

Ejemplo

Imaginense que siguen un tratamiento de UV de 10 días, con una sesión de 7-minutos el primer día y sesiones de 20-minutos en los nueve días siguientes.

El tratamiento completo constará pues de $(1 \times 7 \text{ minutos}) + (9 \times 20 \text{ minutos}) = 187 \text{ minutos}$

- Pueden tomar 6 de esos tratamientos al año (dado que $6 \times 187 \text{ minutos} = 1122 \text{ minutos}$).

Lógicamente esta cantidad máxima de horas de bronceado es válida para cada parte o lado del cuerpo tratada por separado. En la tabla puede verse que la primera sesión de un tratamiento debe tener una duración de 7 minutos. Esto no depende de la sensibilidad individual de la piel.

Duración de la sesión de UV para cada parte del cuerpo tratada por separado	Para personas con piel muy sensible	Para personas con piel de sensibilidad normal	Para personas con piel poco sensible
1ª sesión	7 minutos	7 minutos	7 minutos
Descanso mínimo de 48 horas			
2ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos
3ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos
4ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos
5ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos
6ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos
7ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos
8ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos
9ª sesión	v minutos	20 - 25 minutos	30 minutos
10ª sesión	10 minutos	20 - 25 minutos	30 minutos

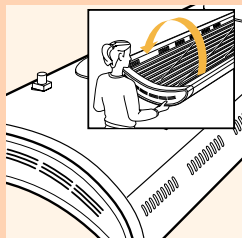
- Si creen que las sesiones son demasiado largas para Uds. (por ejemplo, si notan que la piel les queda tirante y sensible después de la sesión) les recomendamos que reduzcan, por ejemplo, en 5 minutos la duración de las sesiones por cada lado del cuerpo.

Descripción general

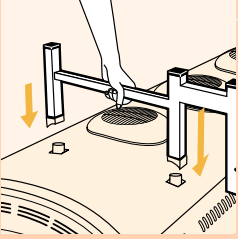
- A Lámparas tubulares y cebadores de la cama solar: 10 lámparas tubulares grandes (tipo Philips UVA 100W "Cleo Performance S") con 10 cebadores (Tipo Philips S12).
- B Lámparas tubulares y cebadores del solarium HB 557: 10 lámparas tubulares grandes (tipo Philips UVA 100W "Cleo Performance S") con 10 cebadores (tipo Philips S12). HB 558: 6 lámparas tubulares grandes (tipo Philips UVA 100W "Cleo Performance S") con 10 cebadores (tipo Philips S12) y una lámpara HP 400 para un bronceado adicional de la cara (sólo el HB558).
- C Cubiertas de los extremos
- D Cable de red
- E Patas
- F Temporizador
- G Soportes
- H Varillas
- I Muelles a gas
- J Agujeros de ajuste de la altura
- K Cable de conexión
- L Ventiladores de enfriamiento
- M Respiraderos
- N Escudos protectores
- O Láminas protectoras de plástico
- P Gafas protectoras de los ojos (2x) (Tipo HB 071. Número de servicio 4822 690 80123).
- Q Tornillos y tuercas
- R Llave
- S Interruptor para el bronceador facial (sólo modelo HB 558).
0 = apagado, f = bronceador facial en marcha (On).
- T Paneles de cubierta
- U Barra de refuerzo angular

Cómo preparar el solarium Combi para el uso

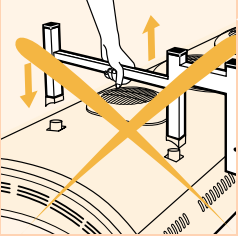
Cama solar



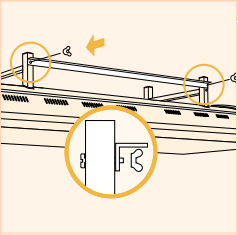
- 1** Se requieren dos personas para montar y mover el solarium. Durante el montaje el solarium se va haciendo más pesado y más difícil de mover. Por ello les aconsejamos que monten el solarium en el lugar donde vaya a ser usado. Asegúrense de que haya suficiente espacio por los lados (al menos 50 cm) y por detrás (al menos 30 cm) del solarium.
- 2** Coloquen la cama solar en el suelo con las lámparas mirando hacia abajo.



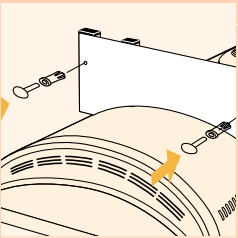
- 3** Presionen firmemente las patas en sus agujeros correspondientes.



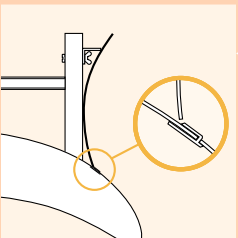
- 4** Nota : ¡No traten de levantar o inclinar la cama solar por sus patas!



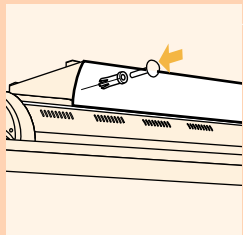
- 5** Atornille la barra de refuerzo angular a las piernas de la estructura.



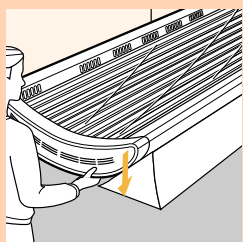
- 6** Fijen los paneles laterales a las patas del marco.



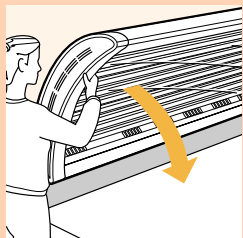
- 7** Deslicen el panel frontal por detrás de los bordes de la cama y el reborde.



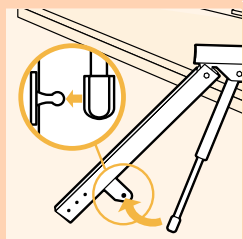
8 Fijen los paneles a las patas del marco.



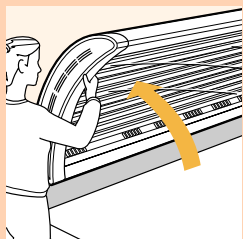
9 Levanten la cama solar y colóquenala sobre sus patas.



1 Con la ayuda de otra persona, pongan el Solarium sobre una mesa, con las lámparas mirando hacia abajo.

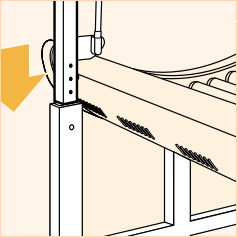


2 Fijen los dos muelles de gas a las varillas.

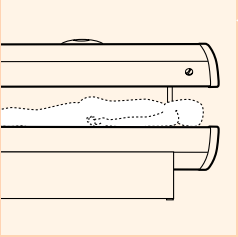


3 Levanten el solarium de la mesa.

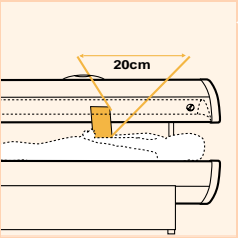
Solarium



4 Inserten las varillas en los soportes.

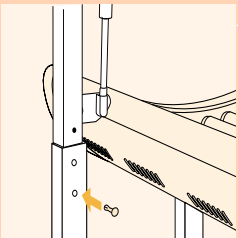


5 Túmbense sobre la cama solar.

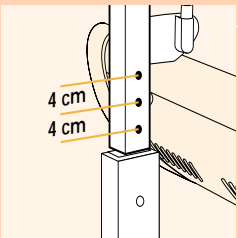


6 Cojan este folleto de instrucciones tal como se muestra en la figura.

► Pueden usar el medidor de este folleto de instrucciones (pág. 3) para medir la distancia entre su cuerpo y el solarium. Esa distancia debe ser de unos 20 cm.

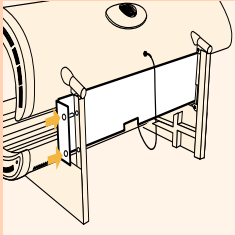


7 Si es necesario, pueden usar los agujeros de montaje para montar el solarium más arriba.



8 La distancia entre los agujeros de montaje es de 4 cm.

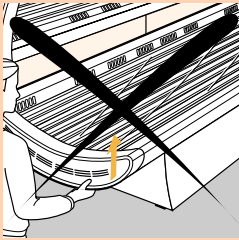
Nota: Si el solarium Combi va a ser usado por más de una persona, usen los agujeros de montaje más altos que sean aplicables.



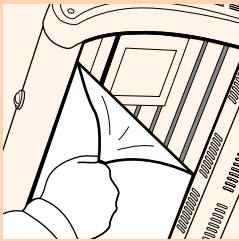
- 9** Fijen el panel trasero a las patas del marco.

El único propósito de los paneles es mejorar la apariencia del aparato.

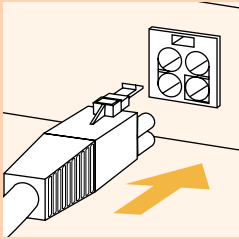
Muevan el solarium sólo deslizando cuidadosamente sus patas por el suelo, o levantándolo ligeramente del suelo junto con otra persona.



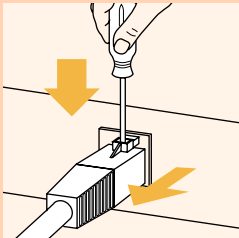
- No traten nunca de mover el solarium como se muestra en el dibujo. Esto podría dar lugar a que el marco se soltase de la cama.



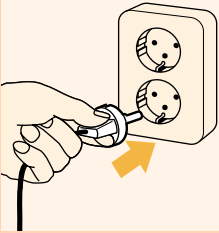
- 10** Quiten las láminas de plástico de los escudos protectores.



- 11** Enchufen el cable de conexión al solarium.

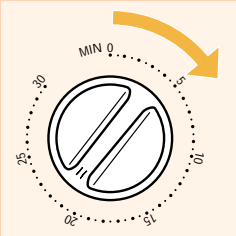


- 12** Para desconectarlo.



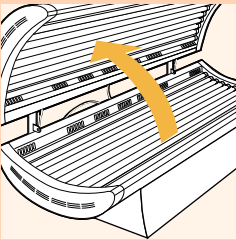
13 Enchufen la clavija a la red.

Cómo usar el solarium Combi

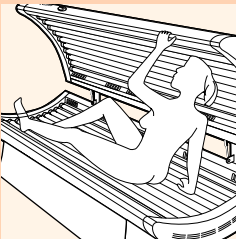


1 Ajusten el temporizador a la duración de la sesión (consulten la tabla de estas instrucciones y sus propias notas).

2 No olviden colocarse las gafas protectoras que se suministran.

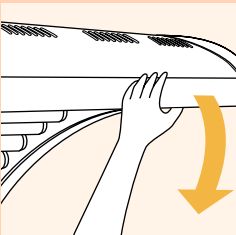


3 Empujen el solarium hacia atrás.



4 A fin de que puedan tenderse fácilmente sobre la cama solar.

Con el modelo HB 558: Déense cuenta del lado con las lámparas para el bronceado adicional de la cara.



5 Una vez tendidos, tiren del solarium para ponerlo en posición horizontal.

6 Tan pronto como haya transcurrido el tiempo de la sesión, las lámparas se apagarán automáticamente.

7 No olviden colocarse las gafas protectoras que se suministran.

Tan pronto como haya transcurrido el tiempo de la sesión, las lámparas se apagarán automáticamente.

Cómo limpiar el aparato

Desenchufen siempre el solarium y dejen que se enfríe antes de limpiarlo.

- Pueden limpiar el exterior del solarium Combi con un paño húmedo. Asegúrense de que no entre agua en el aparato.

No usen abrasivos ni estropajos.

No usen nunca líquidos tales como alcohol, alcoholes metilícos, gasolina ni acetona, ya que pueden causar un daño irreparable.

Cómo substituir las lámparas tubulares y/o los

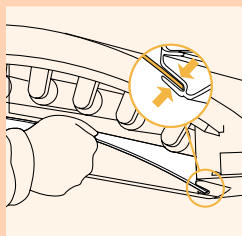
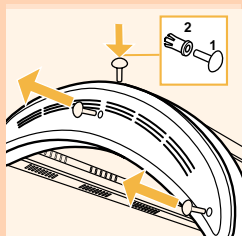
Con el paso del tiempo (al cabo de varios años con un uso familiar normal), la eficiencia de las lámparas tubulares decrecerá gradualmente. Si esto sucede, pueden incrementar la duración de las sesiones de bronceado o substituir las lámparas tubulares.

- Pueden hacer que la substitución de las lámparas y/o los cebadores la lleve a cabo personal de un Servicio de Asistencia Técnica de Philips, ya que ellos tienen los conocimientos necesarios, piezas de recambio originales y herramientas para ejecutar esa tarea.

Asimismo ellos también tienen los medios para deshacerse de las lámparas tubulares usadas.

- Si prefieren reemplazar Uds. mismos las lámparas, procedan como sigue:

- 1 Antes de nada, desenchufen el aparato de la red.
- 2 Aflojen los tornillos y quiten las dos cubiertas de los extremos.
- 3 Saquen completamente el escudo protector. Después de esto, las lámparas y los cebadores quedan accesibles.
- 4 Hagan girar un poco las lámparas a la derecha o a la izquierda.
- 5 Cuando se hayan soltado, sáquenlas de los portalámparas.
- 6 Quiten los cebadores dándoles un ligero giro a la izquierda y extrayéndolos.
(En cada lado del solarium Combi hay la mitad de los cebadores).
- 7 Para colocar las lámparas y los cebadores nuevos, procedan en orden y dirección inversos.
- 8 Vuelvan a deslizar el escudo protector en los perfiles.



Sólo modelo HB 558: La lámpara del bronceador facial sólo puede ser sustituida por personal de un Servicio de Asistencia Técnica de Philips.

No olviden sujetar las dos cubiertas de los extremos mediante los tornillos.

Las lámparas tubulares de los solariums contienen sustancias que pueden polucionar el medio ambiente. Cuando desechen las lámparas tubulares usadas, asegúrense de que son separadas de la basura normal del hogar y de que son depositadas en un lugar oficialmente destinado para ese fin.

Información y Servicio

Si necesitan información o si tienen algún problema, visiten la página Web de Philips en www.philips.com o contacten con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallarán su número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjense a su distribuidor Philips local o contacten con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de problemas y soluciones

Si el solarium Combi no funciona correctamente, ello puede ser debido a un defecto. En ese caso, no duden en acudir a su distribuidor o a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips.

Sin embargo, también es posible que el aparato no haya sido instalado de acuerdo con las instrucciones, o que que esté siendo usado incorrectamente.

En este caso, podrán solucionar el problema inmediatamente. Pueden consultar la siguiente sección antes de contactar con su distribuidor o con un Servicio de Asistencia Técnica de Philips.

Guía de problemas y soluciones

Si el solarium Combi no funciona correctamente, ello puede ser debido a un defecto. En ese caso, no duden en acudir a su distribuidor o a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips.

Sin embargo, también es posible que el aparato no haya sido instalado de acuerdo con las instrucciones, o que que esté siendo usado incorrectamente.

En este caso, podrán solucionar el problema inmediatamente. Pueden consultar la siguiente sección antes de contactar con su distribuidor o con un Servicio de Asistencia Técnica de Philips.

Problema	Posible causa
El solarium Combi no se pone en marcha	El aparato no está enchufado a la red
	No hay corriente. (Compruébenlo con otro aparato).
	No se ha ajustado el temporizador.
El fusible de la red corta la corriente al conectar el solarium o durante su uso.	La lámpara del bronceador facial (sólo modelo HB 558) todavía está demasiado caliente para volver a encenderse. Dejen que la lámpara se enfríe durante unos 3 minutos.
	Comprueben el fusible al cual esté conectado el solarium. El tipo de fusible adecuado para su solarium es un fusible normal (o bien un fusible automático de acción retardada) de 13 A (para U.K.) o de 10 ó 16 A (para los demás países).
El bronceado no cumple con sus expectativas.	Están usando un cable prolongador que es demasiado largo, que está enrollado y/o que no permite los niveles de potencia requeridos. Consulten a su distribuidor. En general, les aconsejamos que no usen un cable prolongador.
	Están siguiendo un tratamiento que no es el más adecuado para su tipo de piel.
	La distancia operativa es mayor que la indicada.
	Después de un uso prolongado, el rendimiento de las lámparas de rayos UV disminuye (con un uso normal tardarán años en notarlo).
	Pueden compensar este efecto seleccionando un mayor tiempo de tratamiento o reemplazando las lámparas solares.

Viktigt

- ▶ Innan du ansluter solariet till vägguttaget ska du kontrollera att den spänning som anges på typskylten stämmer med din lokala nätspänning.
- ▶ Vatten och elektricitet är en farlig kombination! Använd därför inte solariet i våta utrymmen (t.ex. badrum eller dusch eller nära en swimmingpool).
- ▶ Om du just har simmat eller duschat ska du torka dig ordentligt innan du använder solariet.
- ▶ Ta ut stickkontakten ur vägguttaget efter användning.
- ▶ Se till att barn inte leker med solariet.
- ▶ Se till att nåtsladden inte hamnar under ett av stödbenen när du ställer sängen på plats.
- ▶ Se till att ventilationsöppningarna i solariet och solsängen inte är tilltäppta när du använder solariet.
- ▶ Överskrid inte det rekommenderade antalet "solningstimmar". (Se avsnittet "UV-tider: Hur ofta? Hur länge?")
- ▶ Sola inte på närmare avstånd än de 20 cm som rekommenderas.
- ▶ Sola inte kroppen mer än en gång per dag. Undvik att sola intensivt ute i det fria samma dag som du har använt solariet.
- ▶ Använd inte solariet om du har några symptom på sjukdom, om du äter mediciner och/eller använder kosmetika som ökar hudens känslighet.
- ▶ Du måste också vara särskilt försiktig vid uttalad känslighet mot ultraviolettera strålar. Om du är osäker ska du tala med en läkare.
- ▶ Ett solarium ska inte användas av personer som blir rödbrända av solen men inte bruna, av barn eller av personer med hudcancer (eller som nyligen haft hudcancer) eller som är predisponerade för hudcancer.
- ▶ Tala med en läkare om det uppstår hudförändringar eller pigmentfläckar, eller om huden svullnar och svullnaden inte går ner.
- ▶ Använd alltid skyddsglasögon i solariet för att skydda ögonen mot stora doser ultraviolett strålning, ljus och infraröd strålning. (Se också avsnittet "UV-strålning och din hälsa".)
- ▶ Ta bort krämer, läppstift och andra kosmetika i god tid före solandet.
- ▶ Använd inga solskyddsmedel.
- ▶ Använd inga solkrämer eller lotioner.
- ▶ Om huden stramar när du har solat kan du använda en fuktighetskräm.
- ▶ Använd aldrig solariet om timern inte fungerar som den ska eller om en skyddsskiva har skadats.
- ▶ Som du vet bleknar färger av solen. Det kan också ske när du använder solariet.
- ▶ Förvänta dig inte att solariet ska ge ett bättre resultat än vad solen gör.
- ▶ Behagligast är att använda solariet i ett rum som håller en temperatur på mellan 18°C.

Solen

Solen är den energikälla som allt liv på jorden är beroende av. Det finns många olika typer av solenergi: solljuset gör att vi får dagsljus, vi känner solens värme mot vår hud, och solen gör att vi blir solbrända. Dessa tre effekter beror på tre specifika komponenter i solens strålningsskala, och var och en av dessa komponenter har sin egen våglängd.

Solen utstrålar elektromagnetiska vibrationer med många olika våglängder. Våglängderna för värmestrålar eller "infraröda" strålar (IR) är längre än våglängderna för ljusstrålarna.

Våglängderna för de "ultravioletta" strålarna (UV), som ger solbränna, är ännu kortare.

Forskare har lyckats återskapa dessa tre sorters solstrålning: värme (t.ex. Infraphil), ljus (lampor) och UV (solarier).

UV-A, UV-B och UV-C

De ultravioletta (UV) strålarna är underindelade i UV-A (längre våglängder), UV-B och UV-C (kortare våglängder).

UV-C-strålarna når sällan jorden eftersom de filtreras bort i atmosfären.

UV-A- och UV-B-strålarna gör huden solbränd.

I själva verket är det två samtidiga processer som leder till solbrännan:

- "Indirekt solbränna" - Först stimulerar UV-B-strålarna produktion av ett ämne som kallas "melanin" som är nödvändigt för solbränna. Effekten syns först ett par dagar efter solning.
- "Direkt solbränna" - UV-A-strålarna och även en del av det synliga ljuset ger en snabbare färgning av huden utan att den blir röd eller "solbränd".

Kombisolariet

Det här solarieret avger till största delen UV-A-strålar, men även en liten mängd UV-B-strålar.

Det har några viktiga fördelar som gör "solbadandet" hemma bekvämt och enkelt.

De unika sollamporna i det här solarieret avger ljus, värme och UV-strålar precis som solen.

Lamporna är placerade så att hela din kropp blir solbränd - från topp till tå.

Solarieret stängs av automatiskt av timerfunktionen efter 30 minuter för din bekvämlighets skull, men också för att förhindra för lång exponeringstid (t.ex. om du somnar).

Precis som vid naturligt solbad är det klokt att inte få för mycket av det goda! (Se avsnittet "UV-strålning och din hälsa".)

UV-strålning och din hälsa

Efter mycket exponering för UV-strålar (från solen eller från solariet) utvecklar huden solbränna.

Förutom ett antal andra faktorer ökar överdriven exponering för solen, och felaktig och överdriven användning av solariet, risken för hud- och ögonsjukdomar.

Naturen, intensiviteten och varaktigheten av strålningen å ena sidan, och känsligheten hos individen å den andra, är avgörande för hur vi påverkas.

Ju mer hud och ögon exponeras för UV-strålning, desto större är risken för sådana sjukdomar som hornhinneinflammation och/eller bindhinneinflammation, skador på näthinnan, grå starr, åldring av huden i förtid och hudtumörer.

En del mediciner och kosmetika ökar känsligheten för UV-strålar.

Därför är det av stor vikt

- att du följer instruktionerna i avsnitten "Viktigt" och "UV-tider: Hur ofta? Hur länge?";
- att du håller det avstånd på minst 20 cm som rekommenderas;
- att du inte överskrider det maximala antal solningstimmar per år (se avsnittet "UV-tider (...) " som gäller för ditt solarium;
- att du alltid använder de medföljande skyddsglasögonen när du solar.

UV-tider: Hur ofta? Hur länge?

Du kan sola en gång om dagen under en period på fem till 10 dagar. Gör ett uppehåll på minst 48 timmar mellan det första och andra passet.

Efter en sådan period bör du låta huden vila en tid.

Ungefär en månad efter en solningsperiod har huden förlorat det mesta av solbrännan. Du kan då bestämma om du ska sola igen.

Du kan också sola en eller två gånger per vecka efter en period för att behålla solbrännan.

Vad du än föredrar måste du se till att du inte överskrider det maximala antalet solningstimmar per år.

- För det här solariet är det 19 timmar (= 1140 minuter).

Exempel

Tänk dig att du under 10 dagar solar i 7-minuter första dagen och sedan 20-minuter per dag de följande nio dagarna.

Hela perioden omfattar då $(1 \times 7 \text{ minuter}) + (9 \times 20 \text{ minuter}) = 187$ minuter.

- ▶ Du kan då ta 6 sådana perioder på ett år. (Eftersom 6×187 minuter = 1122 minuter.)

Dessa maximala antal timmar gäller förstås för varje exponerad del av kroppen för sig.

Det framgår av tabellen att det första passet i en period ska ha en längd på xx minuter.

Detta är inte beroende av individuell hudkänslighet.

Normaltid för solning för varje del av kroppen	För personer med mycket känslig hud	För personer med normalkänslig hud	För personer med mindre känslig hud
1:a passet	7 minuter	7 minuter	7 minuter
minst 48 timmars uppehåll			
2:a passet	10 minuter	20 - 25 minuter	30 minuter
3:e passet	10 minuter	20 - 25 minuter	30 minuter
4:e passet	10 minuter	20 - 25 minuter	30 minuter
5:e passet	10 minuter	20 - 25 minuter	30 minuter
6:e passet	10 minuter	20 - 25 minuter	30 minuter
7:e passet	10 minuter	20 - 25 minuter	30 minuter
8:e passet	10 minuter	20 - 25 minuter	30 minuter
9:e passet	10 minuter	20 - 25 minuter	30minuter
10:e passet	10 minuter	20 - 25 minuter	30 minuter

- Om du tycker att passen är för långa för dig (om t.ex. huden blir stram och öm efter ett pass) rekommenderar vi att du reducerar tiden med t.ex. 5 minuter för varje sida av kroppen.

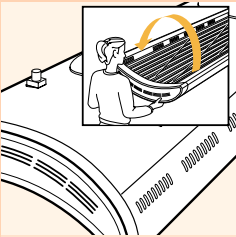
Allmän beskrivning

- A Solsänglysrör och tändare - 10 stora lysrör (av typ Philips UVA 100 watt "Cleo Performance S") med 10 tändare (av typ Philips S12)
- B Solarielysrör och tändare HB 557 - 10 stora lysrör (av typ Philips UVA 100 watt "Cleo Performance S") med 10 tändare (av typ Philips S12)
- HB 558 - 6 stora lysrör (av typ Philips UVA 100 watt "Cleo Performance S") med 10 tändare (av typ Philips S12) och en HP400-lampa för extra ansiktssolbränna (endast modell HB558)
- C Ändstycken
- D Nätsladd
- E Ben
- F Timer
- G Stativ
- H Stag
- I Gasfjädrar
- J Höjdinställningshåll
- K Anslutningssladd
- L Kylfläktar
- M Ventiler
- N Skyddsskivor

- O Skyddsfolie i plast
- P Skyddsglasögon (2x) (av typ HB 071/servicensn.: 4822 690 80123)
- Q Bultar och muttrar
- R Skruvnyckel
- S Omkopplare för ansiktssolbränna (endast modell HB558),
O = ansiktsslampa avstängd, f = ansiktsslampa påslagen
- T Täckande panel
- U Vinkelprofil.

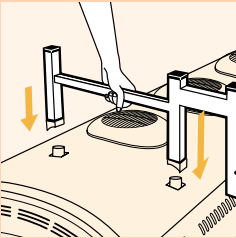
Förbereda kombisolariet för användning

Solsäng

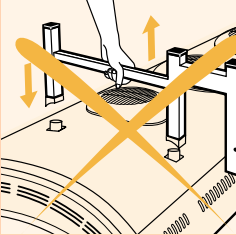


- 1** Det behövs två personer för att montera och flytta solariet. När solariet monterats är det tyngre och blir svårare att flytta på. Sätt därför ihop det på den plats där det ska användas. Se till att solariet har ett fritt utrymme på sidan (minst 50 cm) och bakom (minst 30 cm).

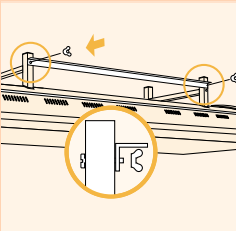
- 2** Läggs sängen på golvet med lamporna vända nedåt.



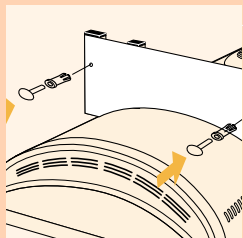
- 3** Tryck in benen ordentligt i sina respektive hål.



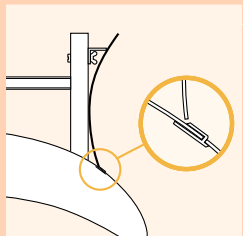
- 4** Observera: Lyft eller luta inte sängen genom att ta tag i benen!



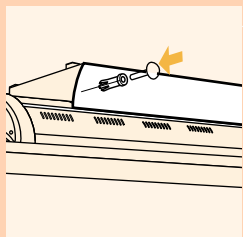
- 5** Fäst vinkelprofilen på benen till ramen.



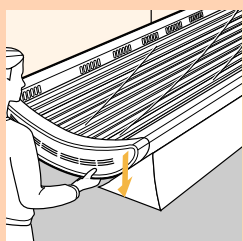
6 Sätt fast sidopanelerna på benen i ramen.



7 Skjut in den främre panelen bakom listerna på sängens kant.

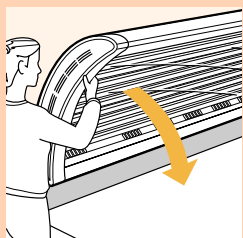


8 Sätt fast panelerna på benen i ramen.

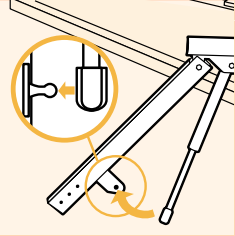


9 Lyft upp sängen och ställ den på ben.

Solariet



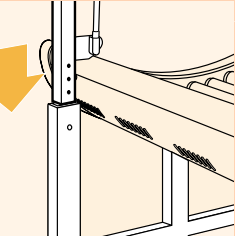
1 Låt en person hjälpa dig att lägga solariet på en bordsskiva med lamporna vända nedåt.



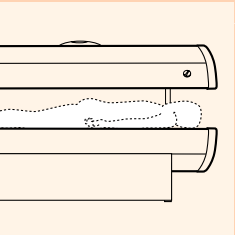
2 Sätt på de två gasfjädrarna på stagen.



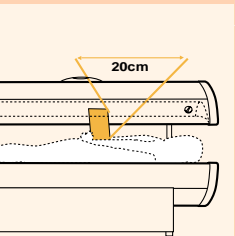
3 Lyft ner solariet från bordet.



4 Sätt in stagen i stativet.

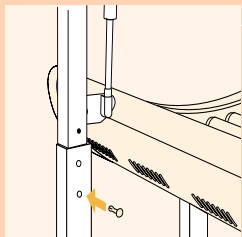


5 Lägg dig på sängen

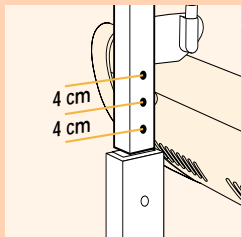


6 Håll den här bruksanvisningen som framgår av figuren.

- ▶ Använd måttet i anvisningarna (sidan 3) för att mäta upp avståndet mellan din kropp och solariet. Avståndet ska vara omkring 20 cm.

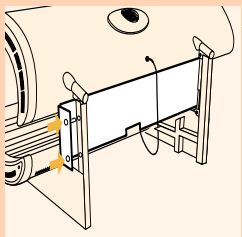


- 7** Om det behövs höjer du solariet med hjälp av monteringshålen.



- 8** Avståndet mellan monteringshålen är 4 cm.

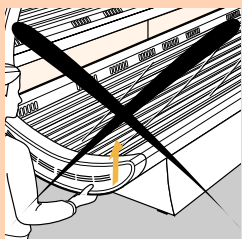
Observera: Om solariet ska användas av fler än en person ska du använda monteringshålen högst upp.



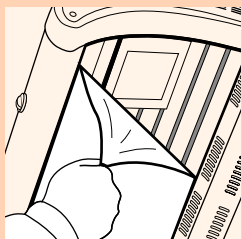
- 9** Sätt fast den bakre panelen på sängens ben.

Panelerna är bara till för att

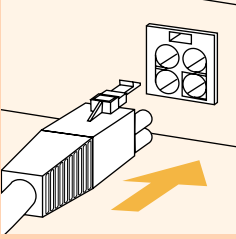
Flytta bara solariet genom att försiktigt dra benen över golvet eller genom att försiktigt lyfta det en aning med hjälp av en annan person.



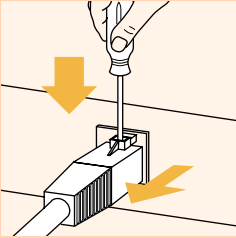
- Försök aldrig flytta på solariet på det sätt som visas på bilden. Det kan göra att ramen lossnar från sängen.



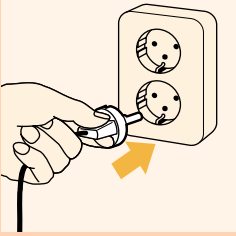
- 10** Ta bort plastfolien från skyddsskivorna. Följ anvisningarna.



11 Anslut anslutningsladden till solariet.

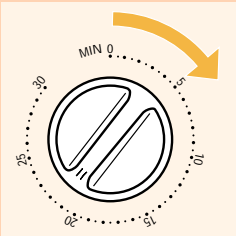


12 Frånkoppling.



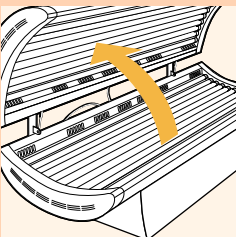
13 Sätt in stickkontakten i vägguttaget.

Användning

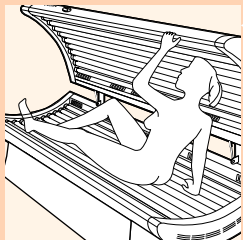


1 Ställ in timern. (Se tabellen i anvisningarna och dina egna noteringar.)

2 Glöm inte att ta på dig skyddsglasögonen.

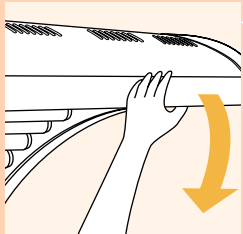


3 Skjut solariet bakåt.



- 4** Du kan då lättare lägga dig ner på bädden.

Modell HB 558: Observera sidan med den extra ansiktsslampan.



- 5** När du ligger ner drar du ner solariet till horisontellt läge.

- 6** När timern har räknat ner tiden slocknar lamporna automatiskt.

- 7** Glöm inte att ta på dig skyddsglasögonen.

När timern har räknat ner tiden slocknar lamporna automatiskt.

Rengöring

Ta alltid ut stickkontakten och låt solariet svalna innan du gör ren det.

- Utsidan gör du ren med en fuktad trasa. Se till att det inte rinner in vatten i solariet.

Använd inga nötande föremål eller rengöringsmedel.

Använd aldrig sådana vätskor som alkohol, denaturerad sprit, bensin eller aceton för att rengöra skyddsskivorna eftersom skador som inte kan repareras då kan uppkomma.

Byta ut lysrör och/eller tändare

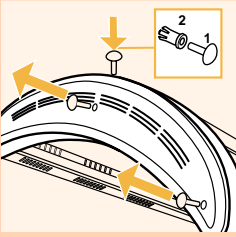
Så småningom sjunker lysrörens effektivitet gradvis (vid normal användning i hemmet först efter några år).

Om det sker kan du antingen göra solpassen längre eller byta lysrör.

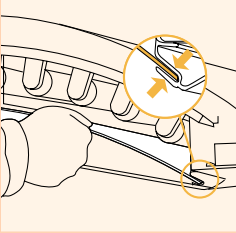
- Du kan låta auktoriserad servicepersonal byta ut lysrören och/eller tändarna. De har den erfarenhet och de originaldelar och verktyg som behövs.

De har också möjligheten att deponera lysrören på korrekt sätt.

- Om du föredrar att byta lysrör själv gör du så här:



- 1** Ta först ut stickkontakten ur vägguttaget.
- 2** Lossa skruvarna och ta bort de två ändstyckena.



- 3** Dra ut skyddsskivan helt och hållet. Nu är lysrören och tändarna åtkomliga.
- 4** Vrid lysrören försiktigt åt vänster eller höger.
- 5** Ta ut dem ur hållarna när de lossnat.
- 6** Ta bort tändarna genom att vrida dem en aning åt vänster och dra ut dem.
(Hälften av tändarna sitter på ena sidan och hälften på den andra sidan av solariet.)
- 7** De nya lysrören och tändarna sätter du i i omvänd ordning och riktning.
- 8** Skjut tillbaka skyddsskivan i sina lister.

Endast modell HB558: Ansiktslampan får endast bytas ut av auktoriserad personal från Philips.

Glöm inte att fästa ändstyckena med skruvarna.

De lysrör som används i solarier innehåller ämnen som kan förorena miljön. Du får därför inte lägga lysrör i hushållssoporna. Lämna i stället in dem på ett av kommunen anvisat uppsamlingsställe.

Information och service

Om du behöver information eller har något problem ska du söka upp Philips webbsida på adressen www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt nummer finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökningsguide

Om kombisolariet inte fungerar som det ska kan det bero på ett tillverkningsfel. Tveka inte i så fall att vända dig till din återförsäljare eller till ett av Philips serviceombud. Det kan emellertid också bero på att solariet inte har installerats enligt anvisningarna eller på felaktig användning.

Om så är fallet kan du själv lösa problemet.

Läs följande avsnitt innan du kontaktar din återförsäljare eller Philips serviceombud.

Problem	Möjlig orsak
Solariet startar inte.	Stickkontakten sitter inte i vägguttaget. Ingen elström. (Kontrollera uttaget med en annan elektrisk apparat.) Timern är inte inställd. Ansiktslampan (endast HB558) är fortfarande för varm för återstart. Låt den svalna i ungefär 3 minuter.
Säkringarna går när solariet slås på eller under solningen.	Kontrollera den säkring som solariet är kopplad till. Solariet ska ha en normal säkring på 10 eller 16 A eller en trög automatisk säkring.
Solbrännan blir inte som du har förväntat dig.	Du har för lång skarvsladd, den är upprullad och/eller den är inte av rätt sort för den erforderliga strömnivån. Vänd dig till din återförsäljare. Vi rekommenderar att man inte använder skarvsladd. Du har följt ett solschema som inte är lämpligt för din hudtyp. Avståndet till rören har varit för stort vid solningen. Efter en lång tids användning minskar UV-strålarnas effektivitet. (Vid normal användning märks inte detta förrän efter flera år.) Du kan kompensera detta genom att antingen sola längre tid eller byta ut lamporna.

Vigtigt

- ▶ Før der slttes strøm til apparatet, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.
- ▶ Vand og elektricitet er en farlig kombination! Brug derfor aldrig apparatet i fugtige omgivelser (f.eks. på badeværelset eller i umiddelbar nærhed af en brusekabine eller swimmingpool).
- ▶ Efter en svømmetur eller et brusebad skal man tørre sig grundigt, før man bruger solariet.
- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten umiddelbart efter brug.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan komme til at lege med solariet.
- ▶ Pas på, at ledningen ikke kommer i klemme under benene, når solariet stilles op eller flyttes.
- ▶ Når Combi solariet anvendes, skal der være fri luftpassage til ventilationshullerne i solarieoverdel og solbænk.
- ▶ Overskrid ikke de anbefalede behandlingstider og det maksimale antal årlige "solbruningstimer" (se afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?").
- ▶ Lad aldrig afstanden mellem krop og solarie være mindre end 20 cm.
- ▶ Hver enkelt del af kroppen må ikke bestråles mere end én gang i døgnet. Undgå for kraftig påvirkning af naturligt sollys samme dag som UV-behandling har fundet sted.
- ▶ Hvis man har sygdomssymptomer af nogen art, indtager medicin eller bruger kosmetik, som øger hudens følsomhed, bør UV-behandling undlades.
- ▶ Man skal også passe særligt på, hvis man er overfølsom for UV-stråling. I alle tvivlstilfælde bør man rådføre sig med sin læge.
- ▶ Et Combi solarie må ikke bruges af personer, der bliver forbrændte i solen uden at blive brune, af personer, der let bliver solskoldede, af børn eller af personer, der lider - eller har lidt - af hudkræft eller som er disponerede for hudkræft.
- ▶ Hvis der opstår sårddannelser, pletter eller vedvarende hævelser på huden, bør man rådføre sig med sin læge.
- ▶ Anvend altid de medfølgende beskyttelsesbriller under behandlingen for at beskytte øjnene mod for kraftig påvirkning af ultra-violet, synligt og infrarødt lys (læs afsnittet "UV-stråler, solbad og sundhed").
- ▶ Fjern creme, læbestift og andre kosmetiske midler før behandling.
- ▶ Brug ikke selvbrunende lotion/creme.
- ▶ Undlad at bruge sololie eller solcreme.
- ▶ Hvis huden føles tør efter behandlingen, kan man smøre den med lidt fugtighedscreme.
- ▶ Brug aldrig Combi solariet, hvis timeren eller en af beskyttelsespladerne er beskadigede.
- ▶ Farver kan blegne ved den naturlige sols påvirkning, og det samme kan ske ved anvendelse af solariet.
- ▶ Man kan ikke forvente at opnå bedre resultater ved brug af solariet end ved naturlig solbestråling. OBS! I henhold til "Vejledende

retningslinier for markedsføring af UV-bestrålingsapparater (UV-sole og UV-solarier)", udstedt af Forbrugerombudsmanden, skal vi orientere om følgende: Der har i en lang årrække været foretaget videnskabelige studier af lyset fra solen. Herigennem er påvist en vis sammenhæng mellem langvarig bestråling med UV-stråler og forekomsten af alvorlige hudskader. Ligeledes er en ændring af hudens elasticitet konstateret. Der må derfor advares mod overdreven udsættelse for UV-stråling. Den i vejledningen angivne brugsafstand, bestrålingshyppighed og maksimale bestrålingstid bør endvidere nøje overholdes.

- ▮ Det er mest behageligt at tage sol ved en rumtemperatur på mellem 18°C.

Solen

Alt liv på Jorden afhænger af solen som energikilde.

Der findes forskellige former for solenergi: Sollyset som gør det muligt for os at se - det infrarøde lys, som varmer behageligt, og det ultraviolette lys, der bruner huden.

Disse tre effekter skyldes tre specifikke bestanddele af solstrålespektret, og hver af disse bestanddele har sit eget frekvensområde.

Solen udsender elektromagnetiske svingninger indenfor et meget stort frekvensområde. Varmestråler eller "infrarøde" (IR) stråler har en lavere frekvens (d.v.s. svingninger pr. sekund, Hertz) end synligt lys.

Det "ultra-violette" lys (UV), som bruner huden, har en højere frekvens end synligt lys.

Ad videnskabelig vej er det lykkedes at reproducere disse tre former for solbestråling: Varme (f.eks. Infraphil), lys (lamper) og UV-stråler (solarier, solbænke etc.).

UV-A, UV-B og UV-C

Ultra-violette (UV) stråler er opdelt i UV-A (laveste frekvenser), UV-B og UV-C (højeste frekvenser).

UV-C strålerne når sjældent frem til Jorden, da de standes af Jordens atmosfære.

Det er UV-A og UV-B strålerne, der bruner huden.

Der foregår i virkeligheden to samtidige processer, når huden brunes:

- "Indirekte bruning". UV-B stimulerer først og fremmest hudens produktion af stoffet "Melanin", som er nødvendigt for, at huden kan blive brun. Men virkningen ses først et par dage efter solbadningen.
- "Direkte bruning". UV-A strålingen såvel som en del af det synlige lys frembringer en hurtigere bruning, uden at huden bliver rød eller "forbrændt".

Combi solarieret

Dette Combi solarie udsender hovedsageligt UV-A stråler samt en lille meget mængde UV-B stråler.

Det indeholder nogle vigtige finesser, som betyder, at man kan tage solbad hjemme på en nem og behagelig måde.

De unikke solarierør i dette solarie udsender lys, varme og ultra-violette stråler ganske som den naturlige sol.

Rørene er placeret på en sådan måde, at hele kroppen brunes ensartet - fra top til tå.

For at gøre det bekvemt men også for at hindre, at man ved en fejltagelse bliver udsat for længere tids stråling end ønsket (f.eks. hvis man falder i søvn), er solariet udstyret med en timer (tidsur), der automatisk afbryder solariet efter maksimalt 30 minutter.

På samme måde som med naturligt solskin er det ikke sundt med for lang tids bestråling (se afsnittet "UV-stråler, solbad og sundhed").

UV-stråler, solbad og sundhed

Ved udsættelse for ekstra megen UV-bestråling (såvel fra solen som fra Combi solariet) kan huden blive "forbrændt".

Forkert eller overdreven brug af solariet kan indebære en risiko for hud og øjne på tilsvarende måde, som hvis man udsættes for længe for den naturlige sols stråler.

Hvor store skadelige virkninger, der kan opstå, afhænger dels af bestrålingens karakter, styrke og varighed og dels af den pågældende persons følsomhed.

Jo længere tid hud og øjne udsættes for UV-bestråling, desto større risiko for skadevirkninger som horn- eller bindehindebetændelse, beskadigelse af nethinden, grå stær, rynket hud og hudkræft.

Visse former for medicin og kosmetik øger følsomheden overfor UV-bestråling.

Det er derfor særdeles vigtigt

- at man følger anvisningerne i afsnittene "Vigtigt" og "UV-behandling: Hvor ofte og hvor længe?";
- at man overholder den anbefalede bestrålingsafstand på mindst 20 cm;
- at man ikke overskrider det maksimale antal årlige behandlingstimer (se afsnittet "UV-behandlinger (...) under typenummeret for Deres solarie!);
- at man altid bruger de medleverede beskyttelsesbriller, når solariet anvendes.

UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?

Man kan tage én UV-behandling om dagen i en periode på fem til ti dage. Mellem de første to UV-behandlinger skal der dog være en pause på mindst 48 timer. Derefter skal huden have en pause.

Ca. 1 måned efter behandlingen vil huden have mistet meget af sin farve, så man kan vælge at starte en ny serie behandlinger.

Man kan også tage én eller to UV-behandlinger om ugen i umiddelbar fortsættelse af en serie for at holde farven vedlige.

Men uanset hvad man vælger, må man aldrig overskride det maksimalt anbefalede antal årlige solbruningstimer.

- For dette Combi solarie er dette 19 timer (= 1140 minutter).

Eksempel

Lad os antage, at man tager en 10-dages UV-serie med 7-minutters behandling den første dag og 20-minutter de følgende 9 dage.

Hele serien varer således (1 x 7 minutter) + (9 x 20 minutter) = 187 minutter.

► Man kan således tage 6 af disse serier om året (da 6 x 187 minutter = 1122 minutter).

Det maksimale antal solbruningstimer gælder naturligvis for hver enkelt del eller side af kroppen, der behandles.

Som det fremgår af tabellen, må den første behandling i en serie aldrig vare længere end xx minutter.

Dette gælder uanset hvor følsom huden er.

Varighed af UV-behandling for hver enkelt behandlet del af kroppen	Personer med meget følsom hud	Personer med normal hudfølsomhed	Personer med mindre følsom hud
1. behandling	7 minutter	7 minutter	7 minutter
pause på mindst 48 timer			
2. behandling	10 minutter	20 - 25 minutter	30 minutter
3. behandling	10 minutter	20 - 25 minutter	30 minutter
4. behandling	10 minutter	20 - 25 minutter	30 minutter
5. behandling	10 minutter	20 - 25 minutter	30 minutter
6. behandling	10 minutter	20 - 25 minutter	30 minutter
7. behandling	10 minutter	20 - 25 minutter	30 minutter
8. behandling	10 minutter	20 - 25 minutter	30 minutter
9. behandling	10 minutter	20 - 25 minutter	30 minutter
10. behandling	10 minutter	20 - 25 minutter	30 minutter

► Føler De, at behandlingstiden er for lang (f.eks. hvis huden føles stram eller øm bagefter) anbefales det at reducere behandlingstiden med ca. 5 minutter for hver side af kroppen.

Generel beskrivelse

A Solarierør og glimtændere i solbænken - 10 store solarierør (Philips UVA 100W "Cleo Performance S") med 10 glimtændere (Philips S12)

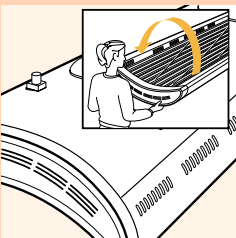
B Solarierør og glimtændere i solarieoverdelen HB557 - 10 store

solarierør (Philips UVA 100W "Cleo Performance S") med 10 glimtændere (Philips S12) HB558 - 6 store solarierør (Philips UVA 100W "Cleo Performance S") med 10 glimtændere (Philips S12) samt een HP400 lampe til ekstra ansigtsbruning (kun type HB558)

- C Endestykker
- D Netledning
- E Ben
- F Timer (tidsur)
- G Stativ
- H Stang
- I Gasfjedre
- J Højdejusterings-huller
- K Forbindelseskabel
- L Ventilatorer
- M Ventilationsåbninger
- N Beskyttelsesplader
- O Plast-beskyttelsesfolie
- P Beskyttelsesbriller (x 2) (Type HB071 / reservedels no. 4822 690 80123)
- Q Bolte og møtrikker
- R Skruenøgle
- S Omskifter til ansigtssol (kun type HB558), 0 = slukket, f = ansigtssol tændt
- T Paneler
- U Vinkelbeslag

Klærgøring af Combi solariet

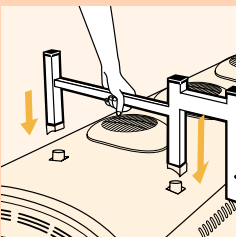
Solbænken



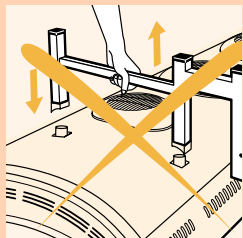
- 1** Der skal 2 personer til at samle og flytte solariet.

Solariet bliver selvsagt tungere efterhånden, som det samles og dermed vanskeligere at flytte. Derfor anbefales det så vidt muligt at samle solariet dér, hvor det skal stå. Sørg for, at der er tilstrækkeligt med frit rum omkring solariet - d.v.s. mindst 50 cm på hver side og mindst 30 cm bagved solariet.

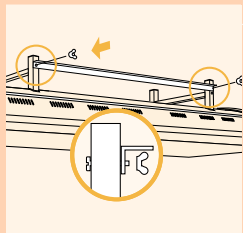
- 2** Læg solbænken på gulvet med rørene nedad.



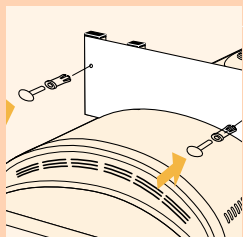
- 3** Skub benene fast ind i de respektive huller



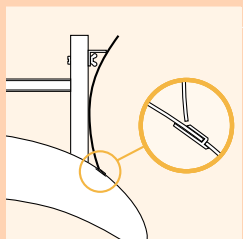
- 4** Bemærk: Forsøg aldrig at løfte eller dreje solbænken ved at holde/trække i benene!



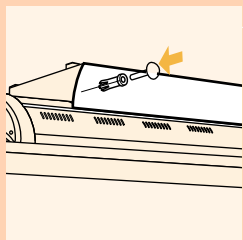
- 5** Fastgør vinkelbeslaget til rammens ben.



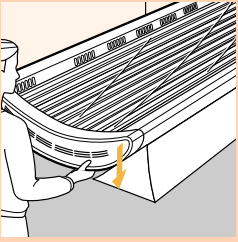
- 6** Sæt sidepanelerne fast på rammens ben.



- 7** Skub frontpanelet ned bag kanterne på sidepanelerne.

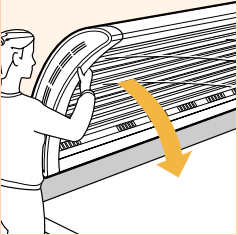


- 8** Sæt panelerne fast på rammens ben..

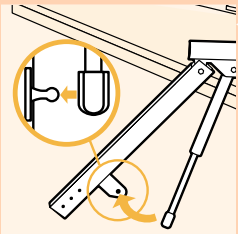


- 9** Løft solbænken op og stil den på benene.

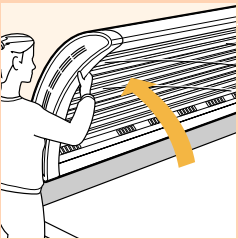
Solarieoverdelen



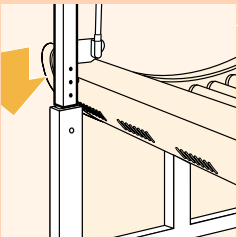
- 1** Få en person til at hjælpe Dem med at lægge solarieoverdelen på et bord med solarierørene nedad.



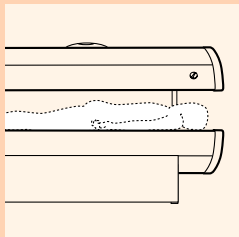
- 2** Sæt de 2 gasfjedre fast på stængerne.



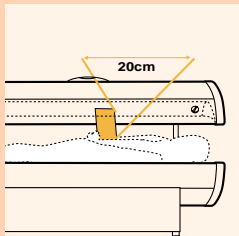
- 3** Løft solariet op fra bordet.



- 4** Sæt stængerne ind i stativet.

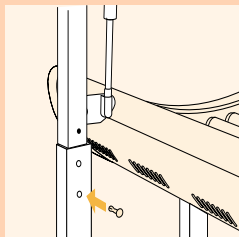


5 Læg Dem ned på solbænken.

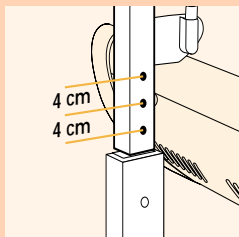


6 Hold instruktionsfolderen som vist på tegningen.

► Brug målebåndet i instruktionsfolderen (side 3) til udmåling af afstanden mellem krop og solarie. Afstanden skal være mindst 20 cm.

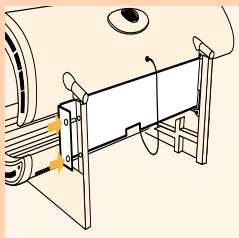


7 Solariet kan om nødvendigt hæves højere op ved hjælp af monteringshullerne.



8 Afstanden mellem monteringshullerne er 4 cm.

Venligst bemærk: Hvis Combi solariet skal anvendes af mere end een person, vælges den længste afstand.



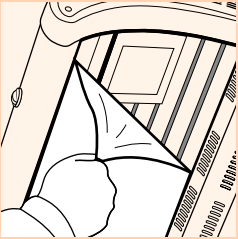
9 Sæt bagpanelet fast på solbænkens ben

Panelerne er udelukkende beregnet til at give solariet et pænt udseende.

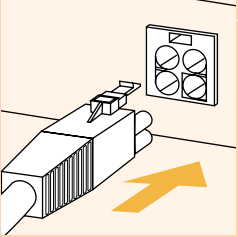
Solariet må kun flyttes ved at skubbe benene forsigtigt henover gulvet eller ved at 2 personer løfter det en anelse over gulvet.



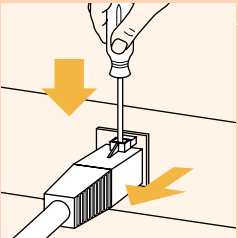
- ▮ Forsøg aldrig at flytte solariet som vist på billedet, da stativet derved risikerer at blive løsnet fra bænken.



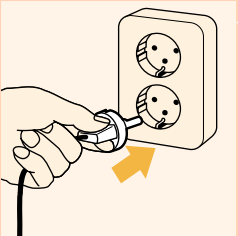
- 10 Fjern plastfolien fra beskyttelsespladerne.



- 11 Sæt tilslutningskablet i.

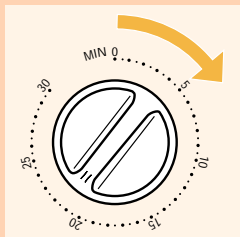


- 15 Afbryd.



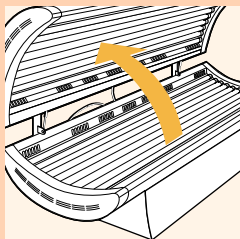
- 16 Sæt stikket ind i en stikkontakt.

Sådan bruges solariet

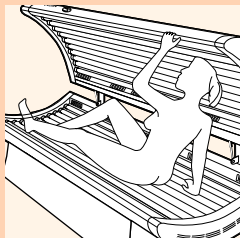


1 Indstil timeren til den ønskede behandlingstid (Benyt tabellen i brugsanvisningen og/eller egne notater).

2 Husk altid at tage de medleverede beskyttelsesbriller på.

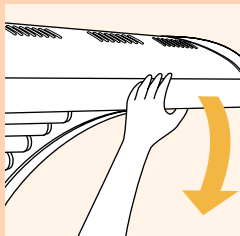


3 Skub solarieoverdelen bagover.



4 Det er nu nemt at lægge sig ned på solbænken.

Gælder kun type HB558: Venligst bemærk siden med ekstra lamper til ansigtsbruning.



5 Når man ligger ned trækkes solariet ned i vandret stilling.

6 Så snart den indstillede behandlingstid udløber, slukker lamperne automatisk.

7 Husk altid at tage de medleverede beskyttelsesbriller på.

Så snart den indstillede behandlingstid udløber, slukker lamperne automatisk.

Rengøring

Tag altid stikket ud af stikkontakten og lad solariet afkøle, inden det rengøres.

- ▮ **Ydersiden af Combi solariet kan tørres af med en fugtig klud. Pas på, at der ikke løber kommer vand ind i apparatet.**

Der må aldrig bruges slibe- eller skuremidler.

Brug aldrig skrappe, flydende rensmidler som sprit, benzin eller acetone til rengøring af beskyttelsespladerne, da dette kan medføre uoprettelig skade.

Udskiftning af solarierør og/eller glimtændere.

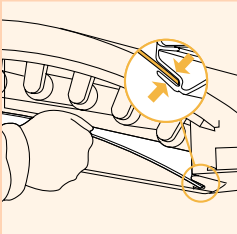
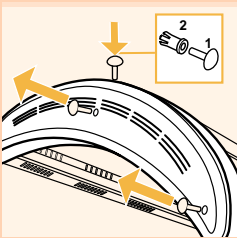
Med tiden (normalt efter adskillige år, hvis solariet anvendes af en familie) sker der en gradvis nedsættelse af rørenes effektivitet. Man kan enten kompensere for dette ved at forlænge behandlingstiden eller udskifte solarierørene.

- ▮ **Udskiftning af solarierør og/eller glimtændere bør udføres af autoriserede servicefolk, som har den fornødne ekspertise, de originale udskiftningsdele og det rigtige værktøj til rådighed.** De har også de nødvendige faciliteter til bortskaffelse af de gamle rør.

- ▮ **Foretager man imidlertid selv udskiftningen, foregår det således:**

- 1** Tag først stikket ud af stikkontakten.
- 2** Herefter løsnes skrueerne og de to endestykker tages af.
- 3** Træk beskyttelsespladen helt ud. Rør og glimtændere er nu tilgængelige.
- 4** Rørene drejes forsigtigt lidt højre eller venstre om.
- 5** Når de går fri, tages de ud af fatningerne.
- 6** Glimtænderne tages ud ved at dreje dem lidt venstre om og trække dem fri. (Glimtænderne sidder i begge ender af Combi solariet).
- 7** Isætning af nye rør og glimtændere foregår i modsat rækkefølge og drejeretning.
- 8** Skyd beskyttelsespladen ind på plads.

Kun type HB558: Lampen i ansigtssolen må kun udskiftes af autoriserede Philips servicefolk.



Sæt endestykkerne på igen og fastgør dem med skrueerne.

Solarierørene indeholder substanser, der kan skade miljøet. De skal derfor holdes adskilt fra det normale husholdningsaffald, når de til sin tid kasseres, og istedet indleveres på et af de lokale myndigheder anvist sted.

Information & Service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen: www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i Deres land, bedes De venligst kontakte Deres lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philip Domestic Appliances and Personal Care BV. - Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgnings-Guide

Hvis Combi solarieret ikke fungerer som forventet, kan det skyldes en fejl. I så fald bør De straks rette henvendelse til Deres forhandler eller til Philips Kundecenter.

Det er imidlertid også muligt, at apparatet ikke er installeret i overensstemmelse med brugsanvisningen eller ikke bruges korrekt. Er dette tilfældet, kan problemet løses med det samme ved egen hjælp. Læs vejledningen og instruktionerne i det følgende afsnit, inden De kontakter Deres forhandler eller Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag
Combi solarieret tænder ikke.	Stikket er ikke sat i stikkontakten og/eller denne er ikke tændt. Der er størmafbyrdelse (konstateres ved at tænde et andet apparat). Timeren er ikke indstillet.
	Lampen i ansigtssolen (kun type HB558) er stadig for varm til at kunne tænde. (Lad den afkøle i ca. 3 minutter).
Sikringen springer, når solarieret tændes - eller under brug.	Kontrollér sikringen i den gruppe, solarieret er tilsluttet. Det skal være en normal sikring på 10 eller 16 A eller en træg automatisk sikring.
Brunings-effekten svarer ikke til Deres forventninger.	De bruger en forlængerledning, som er for lang, som er rullet sammen og/eller som ikke er beregnet til det høje strømforbrug. Kontakt Deres forhandler. Det anbefales så vidt muligt at undgå brug af forlængerledning. De har fulgt en behandlings-serie, som ikke passer til Deres hudtype. Behandlingsafstanden er større end den anbefalede.
	Efter lang tids brug nedsættes rørenes UV-produktion (ved normal brug sker dette først efter adskillige år).
	De kan kompensere for dette ved enten at forlænge behandlingstiden eller udskifte solarierørene.





